

نمودم». دوپودو معتقد است که اگر به - لاروست و ویوله لودوک در اصلاحی که در پیش گرفته بودند کمک میشد، معماری پنحوی منطقی پیشرفت مینمود. با این وجود حتی ویوله لودوک هم مرتکب این اشتباه شد که جنبه عملی ساختمان را بکنار نهاد و دانشجویان او برای پیشرفت های فیلسوف مثانه اش آمادگی کامل نداشتند. بنا بر این علیرغم تکنیک های جدید، در مدرسه درهم برهمی بوجود آمد، و گرچه در ساختن جلوی نما هنر بکار میرفت ولی هنر در اینجا فقط ظریفی بود آسان و راحت برای بکار گرفتن فرم. ویوله - لو - دوک پس از اتمام فرهنگ لغت خود تعدادی مقاله در باره بکار گرفتن فلز در ساختمان و بویژه در آثار یادبود قدیمی انتشار داد. وی در این مقاله ها به لزوم اندازه و اعتدال در کاریکه یک آرشیوتکت بعهد میگیرد اشاره نمود. بعدها یکی از پیروان ویوله - لو - دوک بنام امیل ترلا چنین نوشت: « برای پی بردن به اینکه معماری در فرانسه تا چه حد فساد گرائیده نیازی بیک تحقیق طولانی نیست» وی فکر ایجاد مدرسه های معماری را که به آنسوی برنامه های معمول گام نهاد پیشنهاد نمود، مدرسه های که بیشتر، فرمهای ساختمانی معمولی را در برنامه خود بگنجانند. و این مدرسه، مدرسه مرکزی معماری بود که در آن دانشجوی برنامه ثابتی دارد از ساعت ۸\۵ صبح تا ۴\۵ بعد از ظهر، همراه با سخنرانیهای درسی منظم.



تقارن : مو گیمینه

عقیده مصروف کننده

بعد از اتمهه بحث در مدارس معماری، اکنون نوبت مصرف کننده است که عقیده خود را اظهار نماید، زیرا دلیلی وجود ندارد که باو معماری ای تحمیل بشود که ویرا ناراحت کرده و تحت فشار قرار دهد. مصرف کننده يك ابزار تحقیق اساسی است و معماری جدیدی که ما میخواهیم فقط موقعی بدست میاید که در باره ناراضیتهای دوجانبه خودمان بابکدیگر بگفتگو بنشینیم. در حالیکه در نمایشگاه «معماری بد تغییر شده و ناشناخته» مشغول تماشا بودم، تحت تأثیر تناسب جاهای طبیعی باقرارگاه هایشان قرار گرفتم و سپس هنگامیکه قدم به بیرون نهادم و به کوچ ریولی وارد میشدم در معماری سنتی غوطه ور میشدم. گیدیسون می گوید معماری خود منتج این عوامل است چگونه میتواند با انتخاب سردارزه؟ بنا بر این يك تصمیم در این مورد گرفتم - اینکه ایده معماری را بیهوده بنامم، و سپس يك تصمیم دیگر گرفتم و آن اینکه دیگر درباره گذشته احساساتی نباشم. حقایق، پدیده های امروزه اربابان ما هستند - و این امر را يك تصمیم رهنمون شد، اینکه راهنمایی خود را بدست حقایق بسپارم. حقایق کدامند؟

نخست اینکه محیط طبیعی ما توسط هر نوع اختراع صنعتی تغییر شکل داده میشود، دوم اینکه افکار سیاسی در بسیاری کشورها حق مسکن همه را پرسمیت شناخته است. معنی این گفته اینستکه معماری طبیعی دیگر امکان پذیر نیست. ما می بایست ساختمانهایی ایجاد کنیم که بتوان از آن استفاده های متعدد نمود. مسکن سازی بحورت مهمترین هدف معماری درمیاید - توده باید بفهمد که معماری معاصر مربوط باوست، و اینکه این معماری را فشار تقاضاها و خواست های او میتواند بوجود آورد، اما در حال حاضر ما با افکار قدیمی زندگی میکنیم.

هر گونه عملیات برای برنامه ریزی شهری یا معماری را میتوان به وظایف مقدماتی متعدد تجزیه نمود بطوری که هر وظیفه دارای فردی باشد که آنرا معلوم میکند و فردی که آنرا ایفاء مینماید. اما هر عمل مستتر سه گونه وظیفه است - وظیفه ناظر و مصرف کننده، وظیفه آرشیوتکت، و وظیفه مقاطعه کار.

کارواقدم نخستین شخص از دوتای دیگر مهمتر است زیرا مراحل بعدی باو بستگی دارند. با این وجود مصرف کننده نداند چه میخواهد و در خطر گول خوردن است. بهمین دلیل است که ما به مشاورین خودمان پیشنهاد همکاری مینمائیم.

آرشیوتکتها باید درك کنند که این عنوان آنها نیست که مورد بحث است بلکه

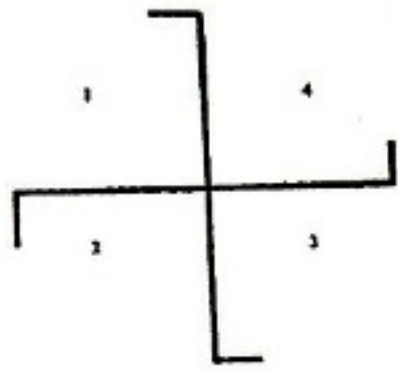
وظیفه آنهاست. کلمه «آرکیکتون» یعنی «رئیس چوب برهه» «تک» یعنی «خلق کردن» و ازین رو آرشیکتکهای قدیمی برای اینکه بتوانند سقف ها را بسازند اطلاعات علمی درباره قسمت های چوبی خانه و مجالس داشتند.

معماری توسط همه حواس ارزیابی میشود، بنابراین اگر محیط ایجاد سنده مطابق میل باشد مایل هستیم که در آنجا زندگی نماییم.

علیرغم سایر هنرمندان، آرشیکتک نمیتواند کرویال باشد. او باید با صاحب کار و مقاطعه کاران تبادل افکار نماید، همچنین اکنون وقت آن رسیده که دنیای زنان دید مردان را بارور کرده و جنبه انسانی بپوشد، که در این صورت برنامه ها با ملایمت و بواقع پیش میرود، زیرا زنان دارای حس زندگی، اقتصاد و حس توجه به جزئیات هستند و مردان این حواس را ندارند.

و اما در مورد تعلیم معماری، نمیتوان آنچه را که دانشجویان جوان باید انجام دهند تعلیم داد یا آموخت آنچه آنها باید انجام دهند عبارتست از تکنیک اختراع و ابداع از اطلاعات اجتماعی، سیاسی، اقتصادی و فنی تحت تکامل مداوم. اما این کار وقت خواهد گرفت، و بهمین دلیل از هم اکنون باید شروع نمود. شاید این اقدام سبب ادامه بی نظمی شود اما هرگز ندیده ایم که خستگی و پیری ثمرات نویار آورد.

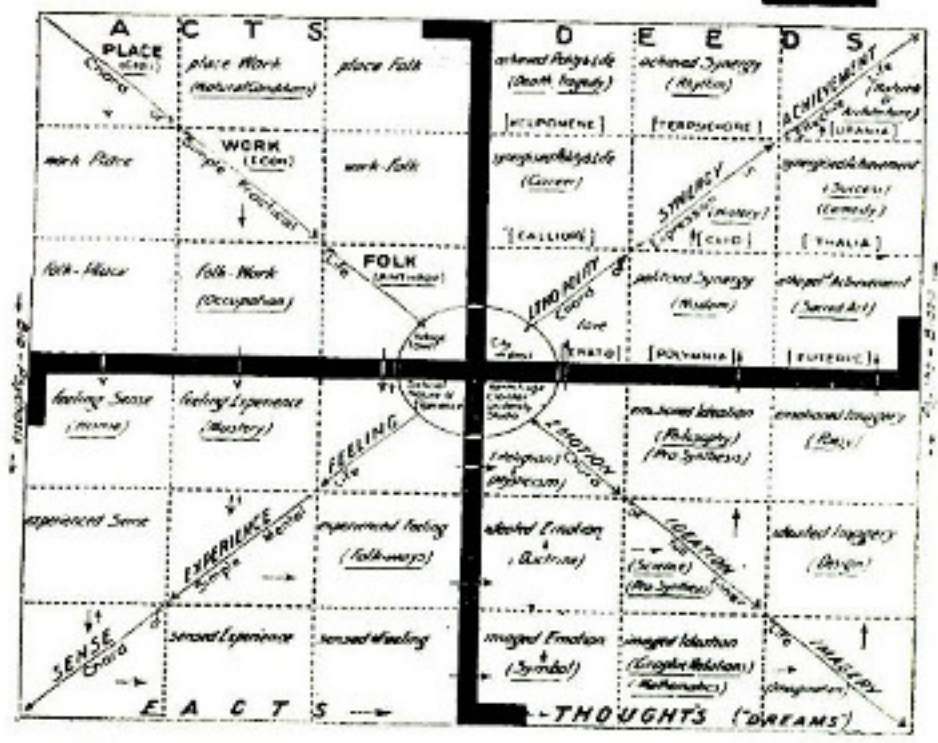
شهر هادر حال تکامل



رشد، کند نظر میرسد و مردم همه خواهان نتایج فوری هستند. عاید برای رشد خود مانند یک باغ بزمین احتیاج دارند. بگذارید روح از زیر نظارت ظاهری اداری بدرآید و محرك نظارت خود را در درون بیابد. درباره دانشگاههای مامطالعه کنید پی خواهید برده که آنها بیشتر با مرگ سروکار دارند تا با زندگی. ما اشخاص باغ را سنگی داده و از رشد باز داشته ایم. ما نیازمند انیم که چشم داشت هنرمند را به همه نشان دهیم هنرمندی که با هنر دیدن شروع بکار میکند و سپس بموقع به موضوع دیدن و حتی خلق آن پردازیم. مردم از علم میترسند و اغلب خود را نادان تر از آن میدانند که علم را بفهمند. و این امر بدین علت است که مغز آنها انباشته شده است از اشتباهات مهجور گشته. مثلا آیا چند نفر دود فقه درباره یک برگ فکر میکنند؟ یا این وجود برگ حاصل عمده پدیده زندگی است. ما بوسیله برگها زندگی میکنیم برگها برای ما زغال، و بنابراین انرژی، بوجود آورده اند از شاخ و برگ فیلها انقلاب صنعتی گذشته بوجود آمده است.

پیش بینی معلم باید شامل همه قطعه نظر هائی باشد که امکان دارد در زندگی رشد کنند و گسترش یابند. ما دیگر نباید به صورت بخش ها و دانشکده های جدا از هم فکر کنیم بلکه باید این بخش ها و دانشکده ها را در مغزهای زنده، بهم ارتباط دهیم. بنابراین آموزش مهیج مستلزم منبذ دوباره، سیاست دوباره، کشورداری و زبان است. ادبیات و هنرهای زیبا تمام نقاط تاریک تجربه و احساس را بیان میکنند. بدین طریق از افراط و تفریط های ناشی از عقاید ماتریالیستی و ایدئالیستی بدور خواهیم ماند.

« طرح گنس برای نشان دادن پیکر زندگی » یک برگ کاغذ برای نشان دادن دفتر زندگی بردارید - سمت چپ مبین جنبه های مثبت و سمت راست آن نشان دهنده تلاش و فعالیت است. اگر کاغذ را بطور افقی تا کنید و این صفحه کاغذ را به چهار بخش تقسیم کنید هر بخش نشان دهنده یک مرحله عمده از زندگی بشر است دنیای برون و دنیای درون و این زندگی هم فعال و هم مثبت است. در هر یک از این چهار بخش یک ماشین متفکر که بصورت یک منبع چهارخانه است قرار دارد. زندگی واقعی مثبت در اینجا مطالعه درباره مکان به جغرافیا می انجامد و مطالعه درباره کار به علم اقتصاد - اینها را معمولا جدا از هم مطالعه مینمایند. در اینجا باید به آنها یک هماهنگی زنده بدهیم. چهار گوشه های جانبی تصاویر محل های کار یا محل های تجمع انسانی را میسازایند.



جغرافیای ما اکنون کاملتر و برنامه ریزی شهری ما کارگاههای بهتری دارد و محل های تجمع بهتری میتوان بوجود آورد. در گروه چهارخانه های ذهنی پاتین ، ادراک ، تجربه و احساس را می یابیم، میتوانیم اینها را با مکان ، کاروتوده ، مردم ارتباط دهیم. با ادراکاتمان محیط اطرافمان را می شناسیم، احساساتمان از همان ابتدای کودکی از توده ای که در آن زندگی میکنیم رویت کامل می گذارند ، و تجاربمان در درجه اول از فعالیت هایمان مایه میکینند .

گروه چهار گوشه های پاتین که درست راست قرار دارند در بردارنده سه احساس متعالی هستند : هیجان ، تخیل و تصور یعنی رشته ضروری زندگی درونی . تخیل هیجان که فکر میکنند در مورد جنبه صوفیانه و عمیق ترین و آذسانی ترین هیجانات عملی است - مرحله ای است که اصول و علوم دینی و ایدالیزم هر مذهب از آن سر چشمه میگردد . تصور طالب تجسم است و افکار همه مردم اولین بار بصورت حروف هیرو- گلیف مصور نوشته شد .

پس از اینکه نکات عمده اعمال و حقایق روزمره خود را شرح دادیم و زندگیمان را طبق الترین رویاهایمان شکل دادیم ، تحریک میشویم که آن اعمال و حقایق را در دنیا از نو بشناسیم . مثل کردارها . از آن پس به آخرین گروه چهارخانه های فوقانی می رسیم ، تصورات بسوی عمل تهییج میشوند، و بدین طریق تخیل در فکر تمایل به عمل و اقدام جمعی پیدا میکند یعنی تمایل به تجمع و هماهنگی در کردارها . اصطلاح «تفسیر اقتصادی تاریخ» یک فرمول اقتصادی محض نیست که یک مکتب اقتصادی جدید اقتباس کرده باشد - این فرمول را میتوان درست تا سر زندگی و کاربرد ردگیری نمود.

امروزه برای ما طبیعی بنظر میرسد که هر سازمان را قبل از اینکه آنرا امتحان کنیم ، در محیطش قرار دهیم . گدس تقریباً همین تصور را داشت ، و آنرا بطور مداوم کار و تعلیمش وارد میکرد. برای او، دانشگاه مرکز واقعی شهر بود ، و در ادینبرگ این طرز تفکر را همراه با «برج پیش بینی» خود به مرحله عمل درآورد. او مدارس ناپستانی و خوابگاه دانشجویان تشکیل داد و در مونت پلیم کالج اسکات را تاسیس نمود . عمل و اندیشه شهر و دانشگاه هر کدام بطور مداوم روی یکدیگر اثر میکنند - و بدین طریق جامعه ای غنی تر بوجود میآوردند که اعضایش ، در عین حال که یاور هم دیگرند ، با هماهنگی کامل به پیش میروند .

تحقیقی که توسط گیدو کانلا در دانشکده

معماری انستیتوی تکنیک میلان انجام گرفته «
 بقلم : موریسیو کالزاوارا و انریکو ماترو و هلف دوره درسی عناصر ترکیب عبارت بود از حصول به طراحی معماری بر اساس الگوی موضوعات تیپولوژی. این تحقیق را تازگیها گروهی تحت رهبری پروفیسور گیدو کانلا بهمهده گرفته است . حصول بطراحی یا جستجو و کشف رویدادهای معماری واقع در حوزه فیزیکی شهر انجام میشود . مثلاً پارو و روشن شدن با «لحظات» معماری یا «هلف» معماری .

بنابر این ما باید جنبه های مختلف نقش شهری معماری را از نو کشف کنیم . طراحی موقعی شروع میشود که مسئله ای برای حل وجود دارد . موضوعات مورد ملاحظه ارتباط نزدیکی با پدیده های تکامل در محیط شهری دارند - پدیده هایی مانند حمل و نقل، کالاهای مصرفی ، تعلیم و غیره .

مدرسه ، تأثیر، زندان و دانشگاه دلالت دارند بر عناوینی تیپولوژیکی که تشکیل یک دستگاه چند لایه را میدهند . و این لایه ها نشان دهنده قلمروهای مختلفی هستند که مبدأ پدیده های معماری میباشد .

مفهوم تأثیر جهانی در مرحله تحقیق بسط داده شده است برای اینکه دارای رشته های ارتباطی باشد با سایر شبکه ها از قبیل حمل و نقل ، تعلیم و مدیریت . در پروژه های مشروحه ، تأثیری که از جانب دولت بان کمک میشود و در مرکز تاریخی شهر قرار دارد سبکی کلاسیک مناسب با نماینامنهائی که باید در آن اجراء شود بخود میگیرد. سایر طرحها نشان میدهند که چگونه تأثیر های موجود را باید تغییر داد طرحهای دسته سوم شامل ساختمان تأثیر در کمربند سبز است در جایی که قبلاً به ورزش معروف بود نزدیک مرکز تاریخی شهر جایی که ساختمانهای نیز برای کنفرانسها و مناظرها آماده خواهد شد . تصویر سبکی تاریخی را که بکاررفته نشان میدهد . با این وجود پروژه دیگر شروع توسعه یک مدرسه را در نزدیکی سگریت نشان میدهد که در آنجا تأثیر نه تنها در قلب شبکه های اجتماعی موجود قرار میگیرد بلکه برای مقاصد تعلیماتی نیز در دسترس است .

فرضی که در مورد آینده تأثیر در محیط ساخته شده هست ، متکی است بر تحلیل صحیح وظیفه تأثیر، اما مسئله اصل و جوهر تأثیر در چهارچوب تیپولوژی محض طراحی هنوز موضوعی است که درباره آن بحث میشود . بنظر میرسد که آینده مرتبط است با تأثیر کلی یا تأثیر بسیار و این حالتی است که مسئله تمرکز و تعیین جا در آن مطرح نیست. موضوع دیگری که بگروه تحقیقی

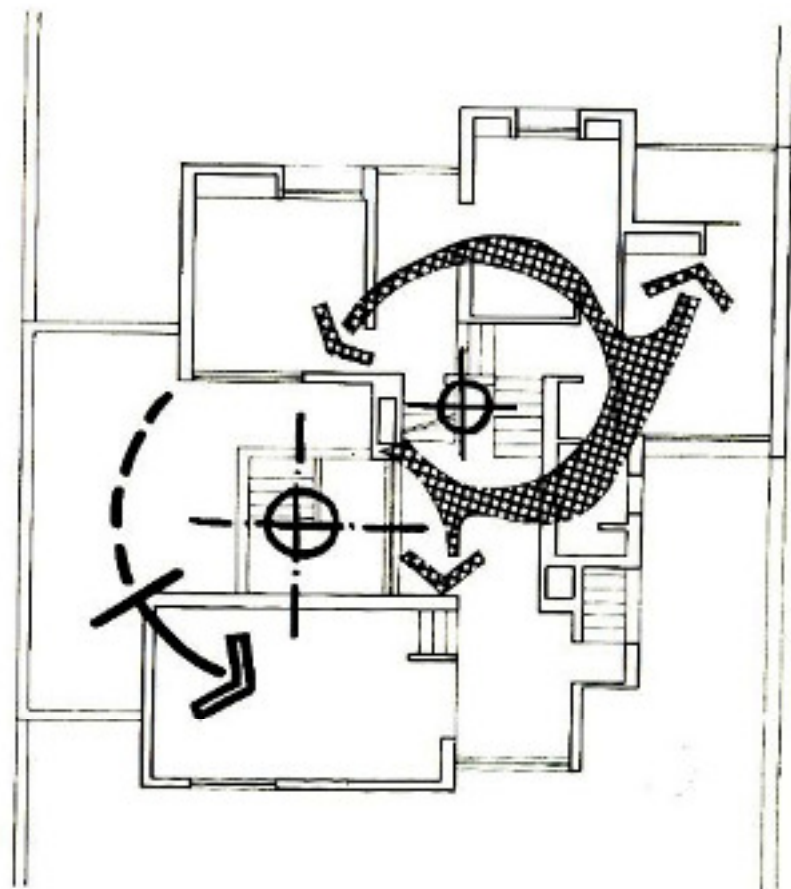
پیشنهاد شده ، زندان است. موضوعی که نیازمند اطلاعاتی در چند زمینه از قبیل حقوق ، روانپزشکی ، جامعه شناسی و غیره است .

فرضیه ای کلی و اصولی در این مورد عرضه شده است که مبتنی است بر برخی معیارهای اساسی از قبیل مجزا کردن بخش های مختلف زندان بر حسب نوع زندانی و موقعیت زندان در شهر، طرحهای ارائه شده توسط چند دانشجو دنباله رو این طرز فکر است ولی این طرحها دارای تفاوتها میباشند - از قبیل محل زندان در شهر ، فونکسیونالیزم پراکنده یا ساختمانهای سلسله مراتبی سنتی و کوشش در موفق دادن محیط ساخته شده موجود با روش های نوین .



يك خانه مسكونی در غرب تهران

از: پطروسیان - کلانتری - طبیب‌نیا

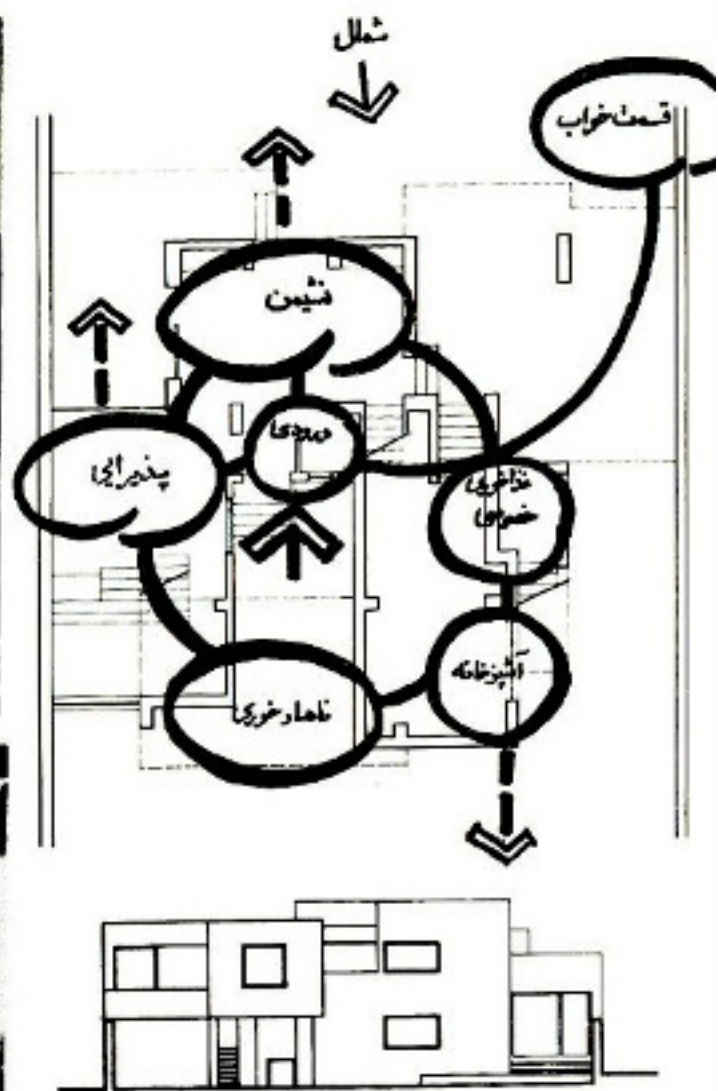
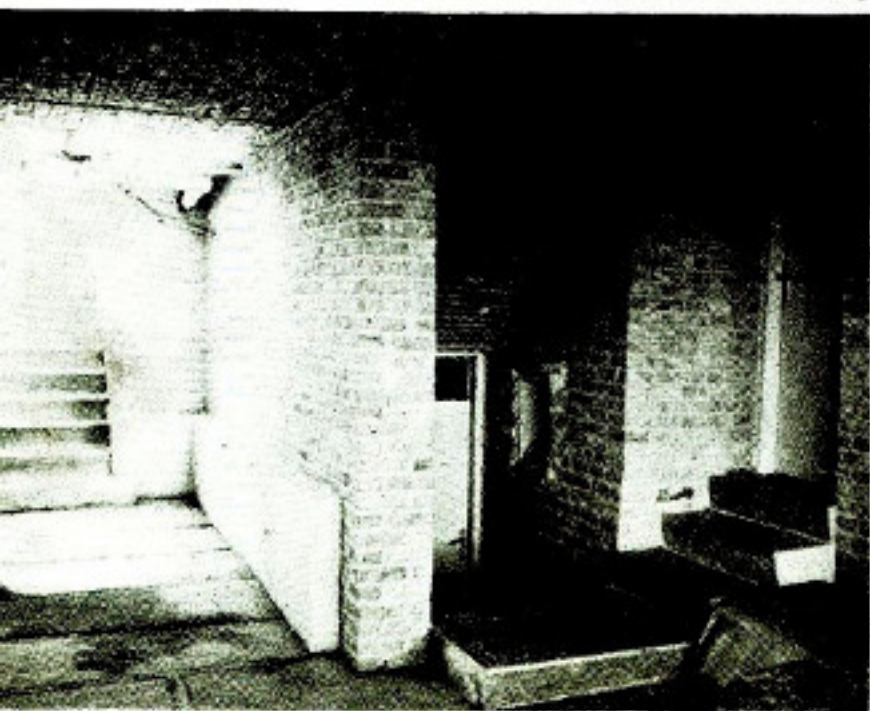
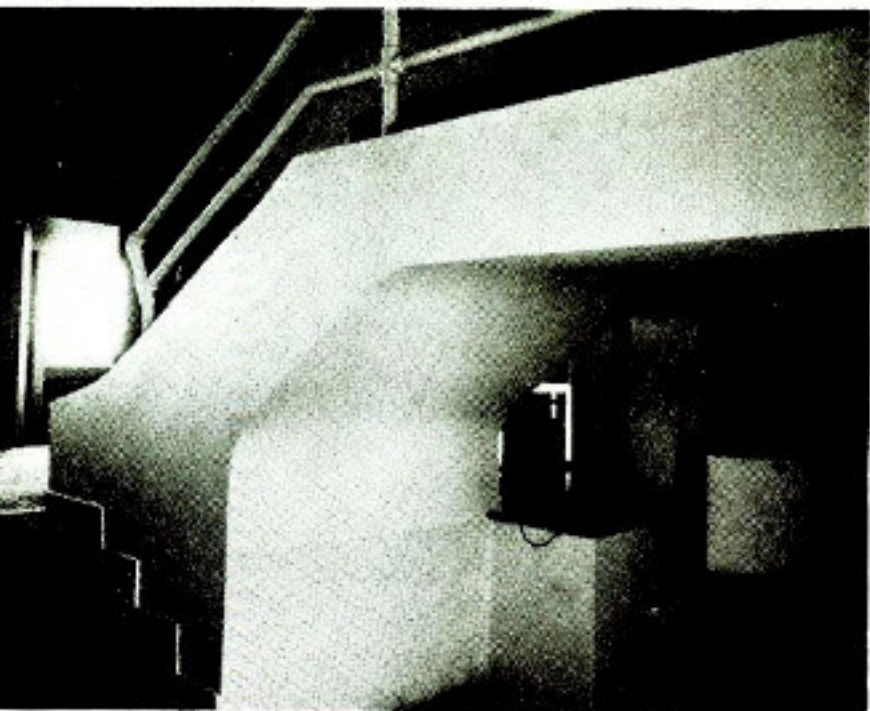


و همچنین آشپزخانه باید به خیابان (در شمال زمین) راه میداشت طبعاً غذاخوری و آشپزخانه در شمال قرار گرفتند و برای ورود از زیر ناهار خوری رد شده به يك پاتيو میرسیم و سپس وارد خانه می‌شویم .

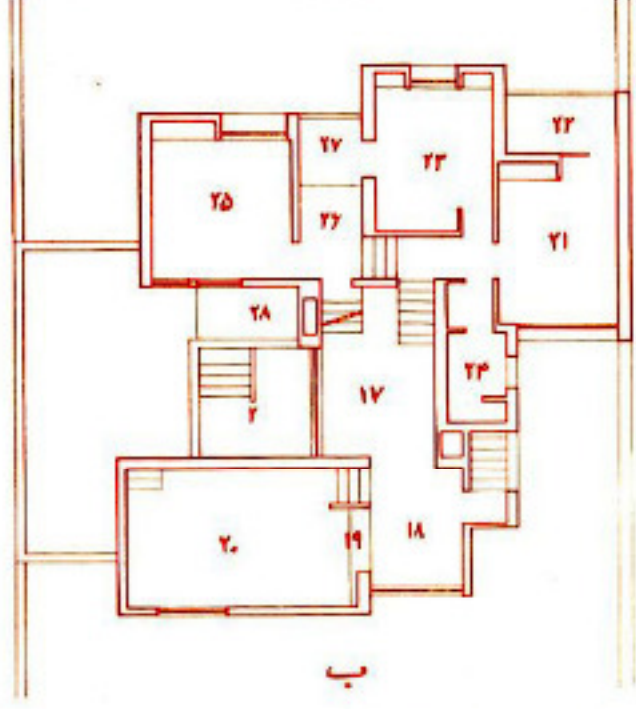
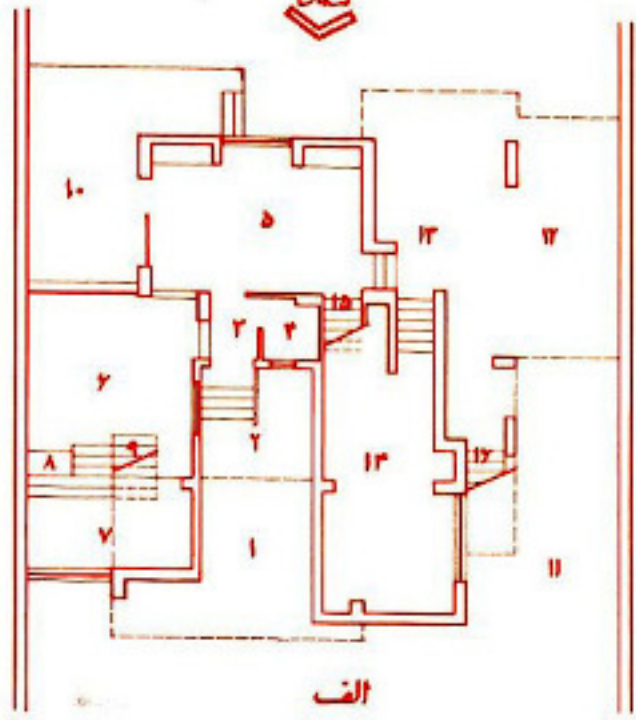
برای رسیدن از سطح ورودی به سطح ناهارخوری طبعاً بهتر است قسمت‌های دیگر را در سطوح مختلف قرار داد. بدین ترتیب قسمت‌های مختلف خانه بتدریج در يك دایره بزرگ

شکل شروع در طرح این خانه ارتباط فونکسیون‌های مختلف آن بود . به علت احتیاج به اطاق پذیرائی و يك غذاخوری مجزا برای مهمان ارتباطات بصورت حلقه مسدودی درآمدند که ورودی اصلی در وسط آن قرار داشت (دیاگرام ۱) .

پس میبایست یکی از قسمت‌ها در ارتفاع برده شود تا بتوان از زیر آن به ورودی راه پیدا کرد از طرف دیگر چون هم اطاق نشیمن و هم پذیرائی می‌بایست به حیاط راه داشته باشند



بسور پائیو ودریک دایره
 کوچکتر بسور راه پله ها
 بالا میروند (دیباگرام ۲) و در
 نتیجه تعداد پلهها در رفت و
 آمدهای معمولی همیشه بسیار
 کم ودر حد یک چهارم طبقه
 است. ضمنا این اختلاف ارتفاع
 ها باعث شدهاند که همه اطاقها
 حداقل از دو جهت نور و تهویه
 داشته باشند در نتیجه پنجرهها
 اغلب کوچکند و میتوان همیشه
 براحتی آفتاب را کنترل کرد.
 برای اختصاص دادن فضایی
 به فونکسیون خاصی یکی از دو
 کار زیر را میتوان کرد یا دور
 آنرا جلور کامل دیوار کشید
 ویا بنحوی اجازه داد فضاها
 داخل یکدیگر شده فونکسیونها
 با یکدیگر ادغام گردند. طبیعی
 است نحوه اول مناسب برخی
 فونکسیونها و دیگری مناسب
 دسته دیگری از فونکسیونها



(رختشویخانه و محل شوفاژ و آبگرمکن) - اتاقهای خواب است. در این خانه زیر زمین حمام و ورودی کاملاً محدود و مشخص اند و ضمناً ناهارخوری (که بصورت تیم طبقه‌ای به پذیرائی باز میشود) و گاراژ (که در زیر اتاقهای خواب قرار دارد و هم به خیابان و هم به حیاط باز میشود) با وجود باز بودن بعثت مشخص بودن فونکسیونها بوسیله فرم کف و سقف کاملاً مجزا شده‌اند و بقیه فضاها کاملاً بیکدیگر و به حیاط مربوطند.

البته آشپزخانه، اتاق پذیرائی و حیاط (تراس جلوی اتاقها) را در مواقع لزوم میتوان از این مجموعه جدا کرد (دیوارام ۳)

بالکنها و تراسها و بقیه قسمتهای در هوای آزاد به صورت فضای منفی و فاصله بین قسمتهای پر ساختمان نیستند بلکه هر کدام کاملاً مشخص و دارای شخصیت مخصوص بخود مطالعه شده‌اند. ساختمان آجری و سقفها از تیر آهن و طاق ضربی است. نمای خارجی آجر فشاری با بندکشی سفید و نازک کاری داخلی گچ است. در این ساختمان هیچ امراری به کتمان لوله کشی‌ها و کانالها و غیره نبوده است. و این مطلب خود باعث ایجاد حجم‌های مختلفی در پشت بام گردیده است. قیمت تمام شده ساختمان حدود متر مربعی ۳۰۰۰ ریال

پلان الف

- ۱- راهروی ورودی زیر ناهارخوری + ۰/۰۰
- ۲- پاییوی ورودی + ۰/۰۰
- ۳- ورودی + ۰/۶۴
- ۴- توالت و دستشویی + ۰/۶۴
- ۵- اتاق نشیمن + ۰/۶۴
- ۶- پذیرائی + ۱/۰۰
- ۷- گوشه دنج + ۰/۰۰
- ۸- بخاری
- ۹- پله به ناهارخوری
- ۱۰- تراس روبه حیاط + ۰/۶۴
- ۱۱- ورودی انوموبیل + ۰/۰۰
- ۱۲- سروشیده برای گاراژ + ۰/۰۰
- ۱۳- نشیمن تابستانی + ۰/۰۰
- ۱۴- رختشویخانه و محل آبگرمکن و بعداً موتورخانه شوفاژ ۰/۸۰ -
- ۱۵- پله به ناهارخوری خصوصی
- ۱۶- پله سرویس به آشپزخانه

پلان ب

- ۱۷- ناهارخوری خصوصی + ۱/۵۵
- ۱۸- آشپزخانه + ۱/۵۵
- ۱۹- فلبسه دوطرفه
- ۲۰- ناهارخوری + ۲/۲۵
- ۲۱- اتاق خواب + ۲/۷۵
- ۲۲- بالکن سروشیده + ۲/۷۵
- ۲۳- اتاق خواب + ۲/۷۵
- ۲۴- اتاق خواب والدین + ۲/۲۵
- ۲۴- حمام + ۲/۷۵
- ۲۶- محوطه اطو و دوخت و دوز + ۲/۲۵
- ۲۷- بالکن سرباز + ۲/۲۵
- ۲۸- بالکن روبه پاتیو + ۲/۲۵

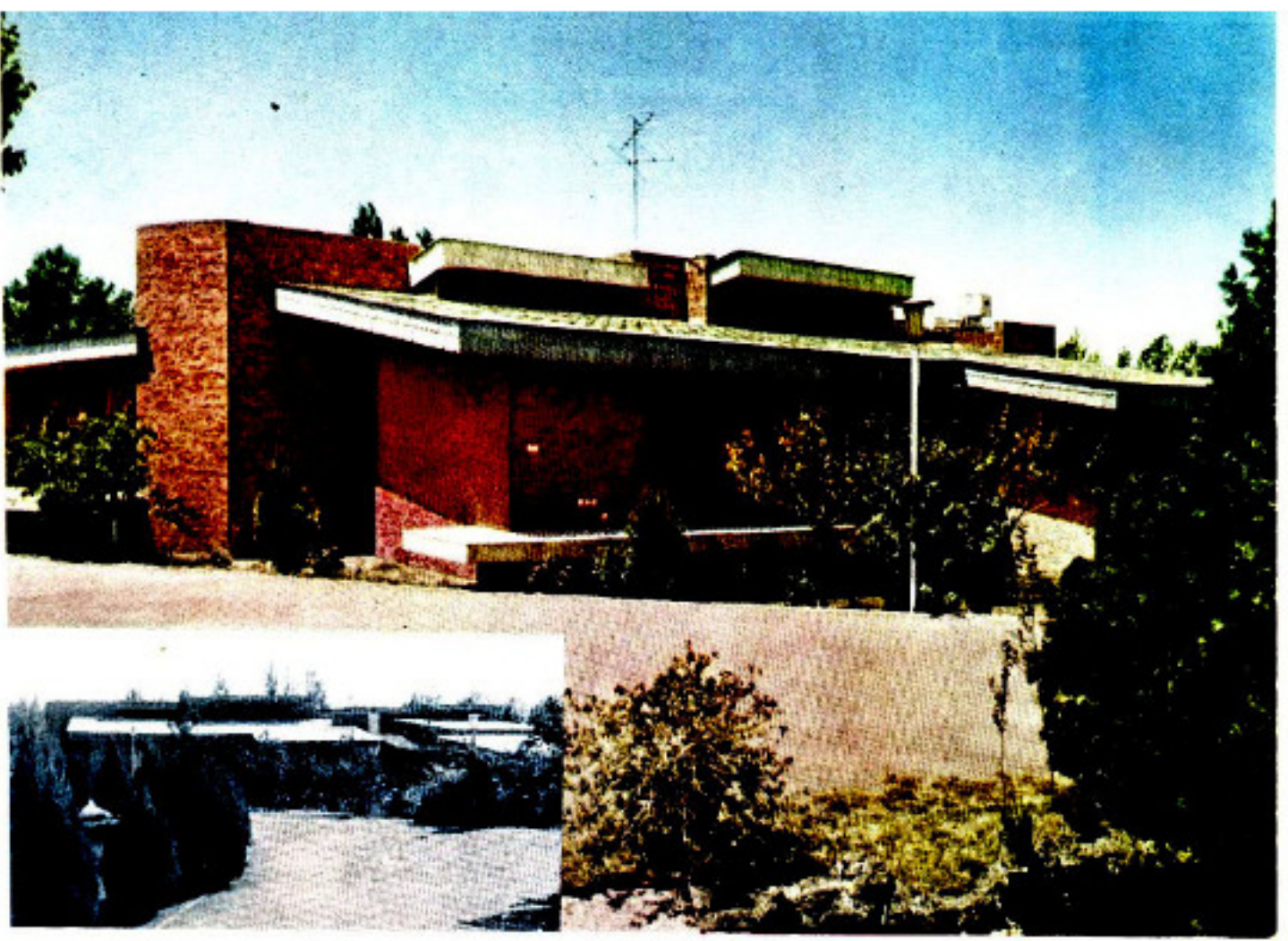
RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

Une Maison Habitée A Louest De Tehoran ,
Arpiar Petrossian, Iradj Kalantari, Tabib Nia

Plans mis en exécution par les ingénieurs conseils
S. Houshime, B. Khatiblou

چشمه آب سرد از مخزن سردخانه در سوله





ایک دیوار در جادہ کراچی
 فستق زینتی شاہی دکان در مسقف

ایک عکس از مجموعہ چمن

ایک گوشہ از قسمت داخل سالن

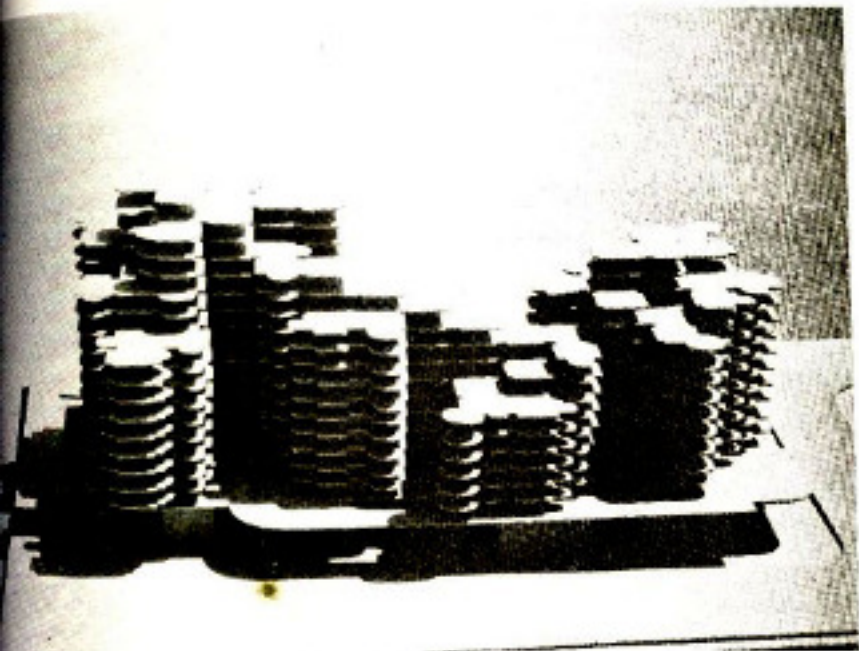




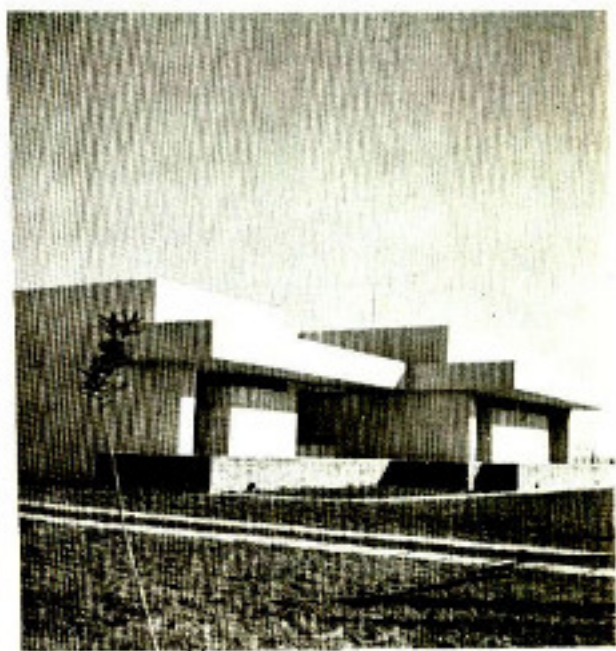
نہر خوب ایک وسیلہ رہے



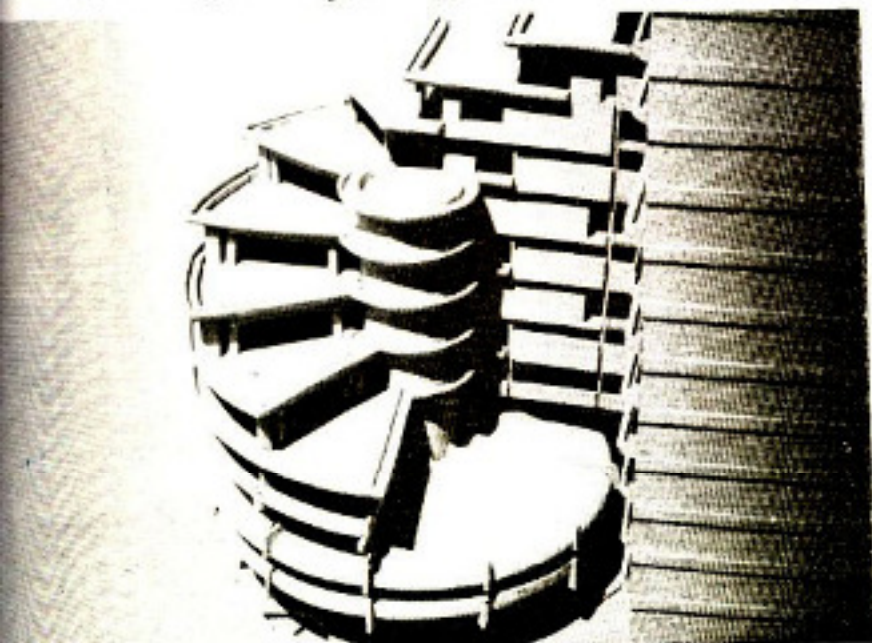
قصد بچکت عروہ نیکہ آری پیر شہر
 عروہ نیکہ پیر شہر است رضا



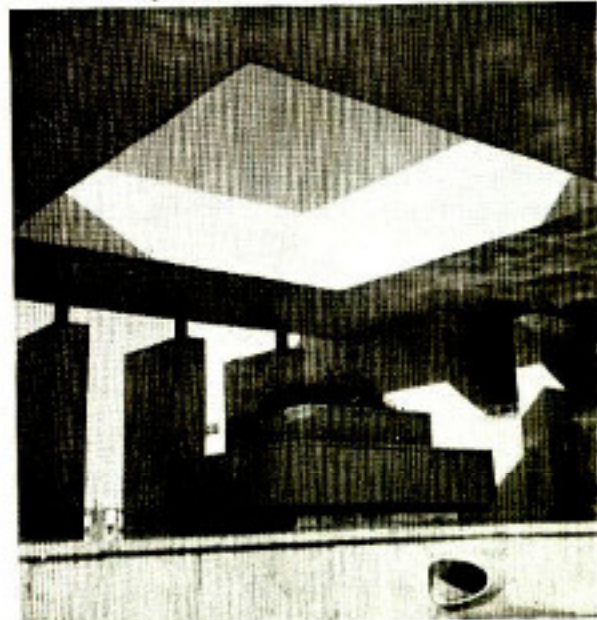
یک مجموعه دیوای مسکن درجهت (دو بکسر) : قسمت شرقی و یکجا در جهت مجموعه دیوای که در اوله فصل



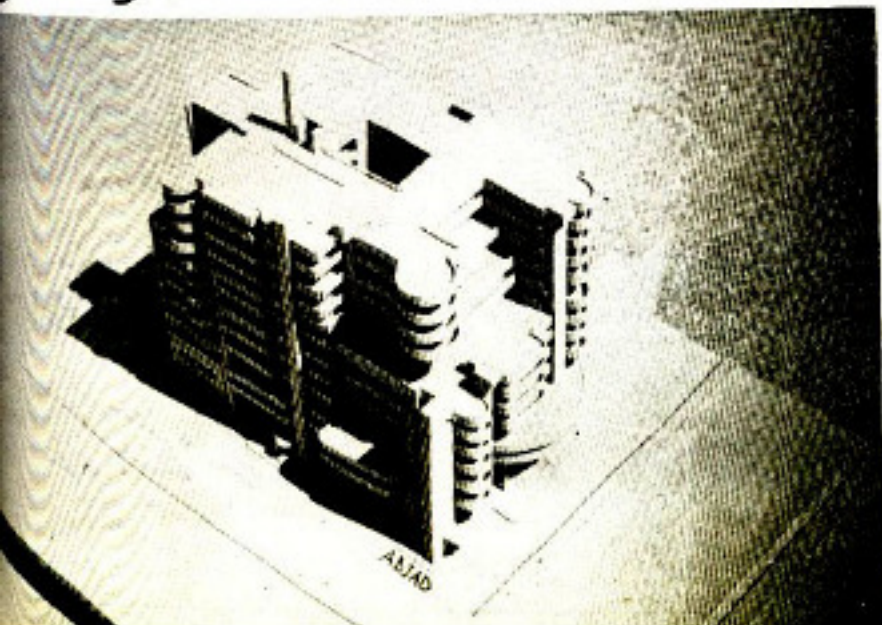
۱۵۰ دستکها منزل پریشیر



یک مجموعه آپارتمان مسکن به مرکز بکارتا و شهرکی مربوطه در کنه حاره پلور و خیابان ۴۵ متر اوله



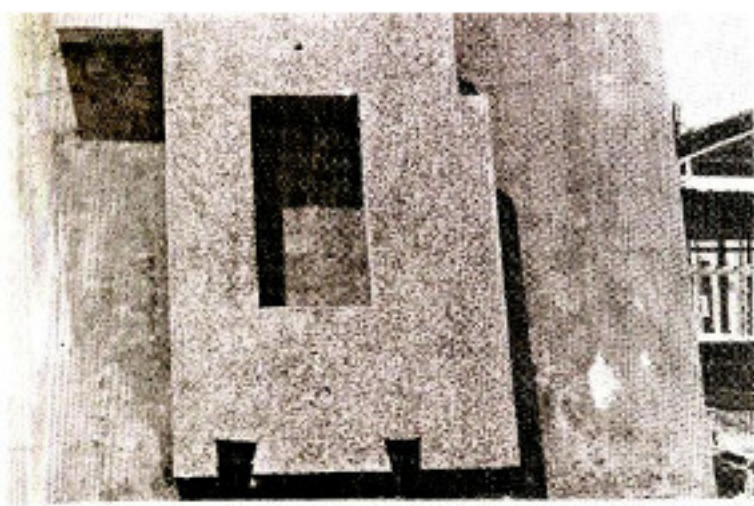
«منزل پریشیر و معادن» مرکز شرف به جهت پریشیر



پرنیابریکاتین پشیر حشمتی در ایران

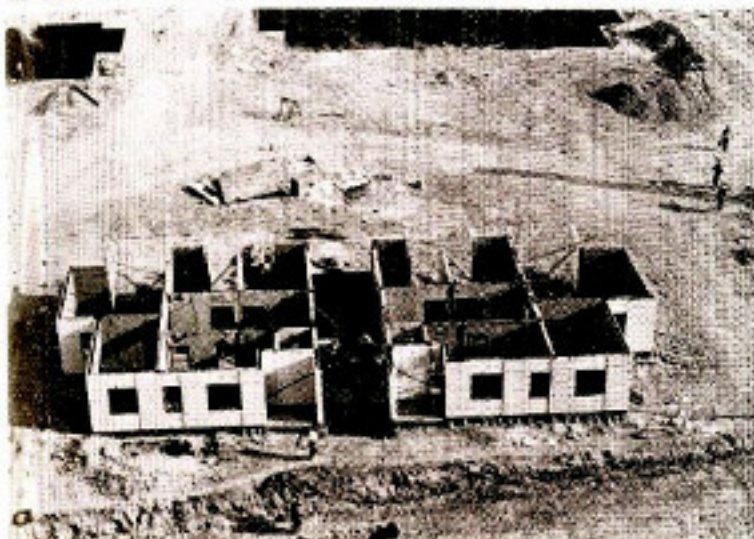
کونستریکشن کمپنی
ذریعہ شریعتی ماحول





بیمارستان نمودند سپس کمیته برتسریما را مامور انجام طرح ۱۳ خود کرد .
 حوزه خدمات ساختمانی گسترش یافت . کارخانه‌های دیگر در چتر فیلد گنایش یافت خانه سازی افزایش پیدا کرد . مدلهای رودخانه‌ای معرفی شد . و این نشانه تنوع بود . ظرف هفت سال یازده هزار خانه ساخته شد . مدارک سال ۱۹۵۲ نشان میدهد که یک جفت از خانه های ریما ظرف نوزده روز کار تکمیل میشدند .

داستانی که می‌آید بخشی از تاریخ ساختمان ه با این وجود ، نقل این داستان مرهون یک نفر مرد است ، که با شجاعت ، تصمیم وقوه تشخیص قسمت عمده‌ای از تلاش برای نوسازی بریتانیا را بعهده گرفت . بیست و یکسال قبل ، بیلرید مدیر عامل ریپدوس-مایک نیاز به کاربرد روش‌های مهندسی شهری را برای بنای ساختمان‌ها تشخیص داد و سپس ریما پا بعرضه وجود نهاد .



ریما برای ساختن آپارتمان های کم ارتفاع تشکیل شده بود . و ساختمانی دیگر در تتری آماده شد . ولی تا سال ۱۹۵۶ برای ساختن اولین بلوک آپارتمانهای سه طبقه برای سالیبری منتظر ماندند . طولی نکشید که لیدز برای ساختمان دوازده بلوک آپارتمان ده طبقه قراردادی بست . بر آورد هزینه توسط مقامات مربوطه نشان داد که این آپارتمانی که توسط ریما ساخته شد ، به بهائی ارزاتر از بهای سایر آپارتمانها تمام شده‌اند . دوازده بلوک لیدز به ۲۱ بلوک افزایش پیدا کرد .

در یک کارخانه که شرایط آن همواره تحت نظارت بود ، واحدهای عظیم بتون طبق مشخصات پیشرفته معماری به نحوی که بتوان آنها را بطرز ایسان در محل کارسوار نمود ساخته میشد .

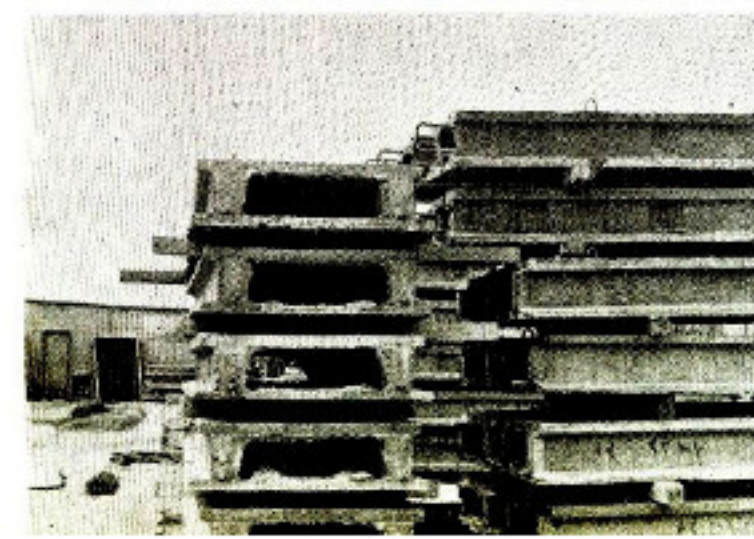
بدین طریق بسال ۱۹۴۶ ، ساختمان یک جفت خانه نمونه در رانزی احداث گردید که ایده آل نبود و برای ریماچندان کفایت نمیکرد عمران و آبادی ادامه یافت ، دو سال سیری شده و دیر شده بود ، اما نه چندان دیر ، ریما داشت صدتاسد تا ساختمان میساخت - اکنون کارخانه آن در بادلسلی و دیگر کشورهای جهان اضافه شده بودند .

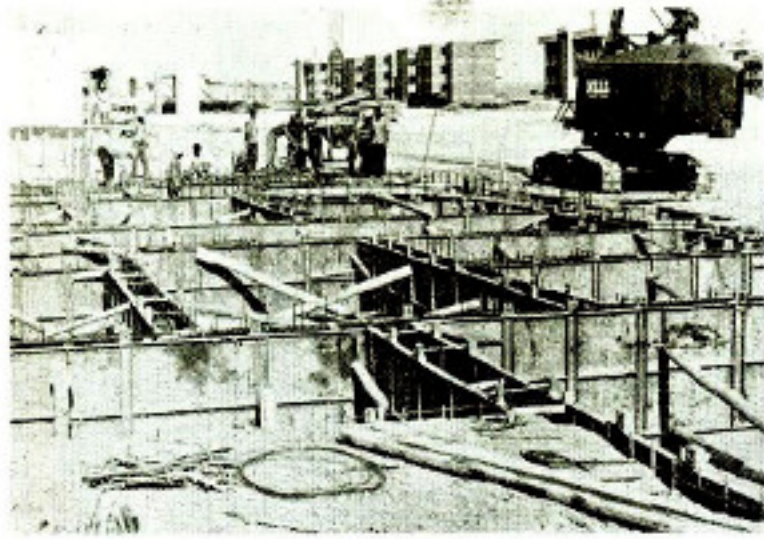


ریما برای مدارس ، کلیساها و مراکز اجتماعات بیش از ۶۰۰ تالار ساخته است . پروژه‌های ساختمانی ریما همچنان افزایش یافت . و ساختمانی در هند ، باهاماس ، قبرس ، عراق ، زامبیا و ایران و جامائیکا و آفریقای جنوبی بوجود آورد .

با فرارسیدن ، سال ۱۹۴۸ بطور تقریب یکهزار خانه در وسعتی باندازه سی مایل ساخته شده بود .
 در هند مقامات بیمارستانی با اطمینان شرکت ریما را مامور ساختمان خانه‌های جدا از

RÉSUMÉ EN FRANÇAIS





دلایل استفاده از

بلوکهای پیش ساخته ریما

مغفل از چهارمتمختلف ساختمان سازی میباشد که شامل مصالحه ای است از لحاظ ساعات کار برای تکمیل ساختمان . در اول این گزارش نوشته شده است که تیب شماره ۱۳ بیشتر از دستکاههای پره فایریکه استفاده میکنند تا هر کدام از متد هائی که قبلا گزارش داده اند و هر کدام از این دستگاه ها به بالا ترین درجه ساخته شده در کارخانه میرسند .

تیب شماره ۱۳ نتیجه یک نوع صحیح سازمان داری را بطور واقعی تشریح میکند .

نتایج فوق العاده بمقدار زیادی بستگی به یک برنامه ریزی وسازمان خوبی دارند .

از این ارقام رسمی نشان میدهند مقدار نفراتی که برای ساختن یک عمارت شرکت ریما مصرف میشود نصف احتیاجی است که برای خانه های قدیمی همان اندازه استفاده میشده است .

نتیجه این صرفه جوئی کاهش ساعات کار در قرارداد و اینکه کمبود کارگر ماهر باعث تاخیر تکمیل ساختمان نمیشود .

۱ - دوام - چون از بتن ساخته شده یکی در مقابل رطوبت ، پدید ، زمین لرزه و طوفان مقاومت دارد .

۲ - نگهداری - چون دستکاه ها عایق شده اند نگهداری آنها به مقدار زیادی آسان شده است .

۳ - سرعت چون از یک دستکاه کامل پره فایریکه استفاده میشود این ساختمانها سرعت تکمیل می شوند .

۴ - کار - کار عالی از کارگران معمولی بدست میاید .

۵ - عمارت - کارگر در کارش - زود ترقی چون کار آسان است و تکراری .

۶ - ساعات کار - طبق گزارش رسمی وزارتخانه ها ساعات کار بطور قابل توجهی کاهش یافته اند .

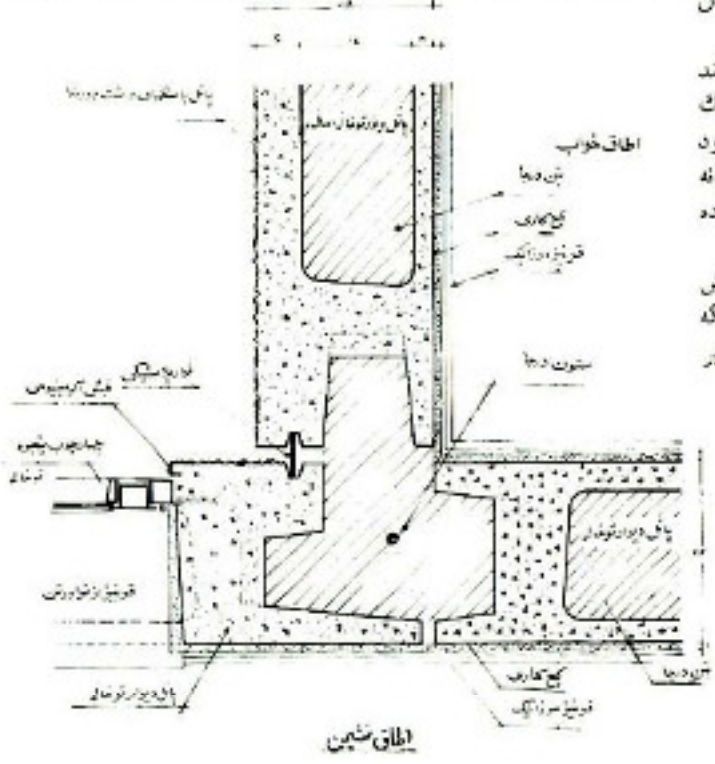
۸ - وسعت - این سیستم برای ساختمانهای کوچک یک طبقه قبلی مناسب است ولی بهمان ترتیب میتوان آنها را با ساختمانهای چندین طبقه مطابقت داد .

مقایسه سیستم شرکت ساختمانی ریما با یک خانه قدیمی آجری

مقایسه ساعات کار یک کارگر در محل و یک کارگر ماهر

ارقام فوق و در گزارش مخصوص شماره ۱۰ وزارت کار زیر عنوان متد های جدید ساختمان سازی - این گزارش تاکید میکند که تیب شماره ۱۳ ریما نتایج جالب توجهی به بار آورده . از لحاظ مادی ارزان تر از خانه های قدیمی بهمان اندازه میباشد و صرفه جوئی زیاد در نفرات را میآموزد .

اساس این گزارش یک تحقیق



RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

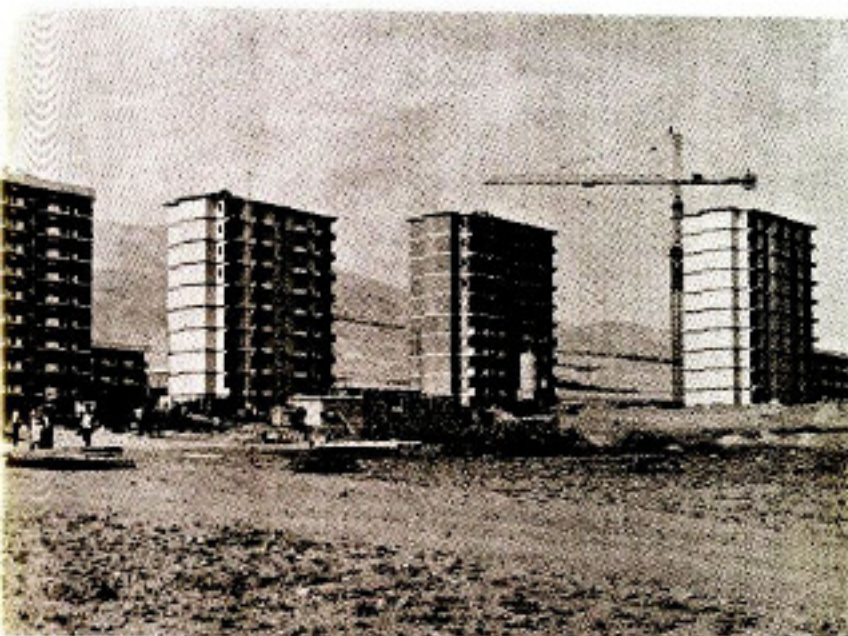
bas. Et, seulement en 1956, le premier bloc d'appartements à trois étages commença. à Salisbury. La Cie "LEEDS" ne tarda pas à signer un contrat avec "R. E. E. M. A." pour 12 blocs d'appartements à 10 étages, qui furent portés, plus tard, à 21. Des statistiques montrent que ces appartements revenaient moins chers que les autres.

"R. E. E. M. A." construisit plus de 600 salles pour écoles, églises, centres sociaux. Pour le voyageur, le toit en forme de voûte en bois les distinguent des autres constructions.

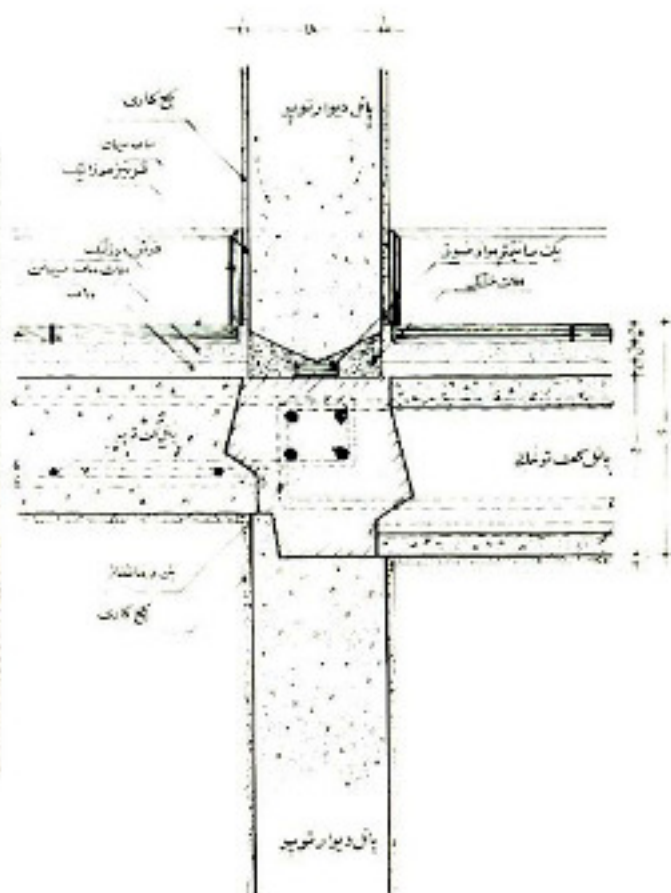
En 1963, les nom de "R. E. E. M. A." (Scotland) Ltd. fut créé en association avec William TAWSE. Georges

BRUCE et "R. E. E. M. A." voyageait et construisait : Indes, Bahama, Chypre, Iraq, Zambia, Iran, Jamaica, Afrique du Sud. L'on se demande où ne s'est-elle pas rendue en vingt ans.

En vingt ans, l'Angleterre, sortie de la guerre, et couverte de la poussière de destruction, a ressuscité.



جدول مقایسه میزان کارگر ساختمان پیش ساخته با بلوک‌های ریما و ساختمان آجری



REEMA { **1090** man hrs. 

ریما

{ **79** man hrs.  واحد مرد - ساعت

BRICK { **2140** man hrs. 

آجری

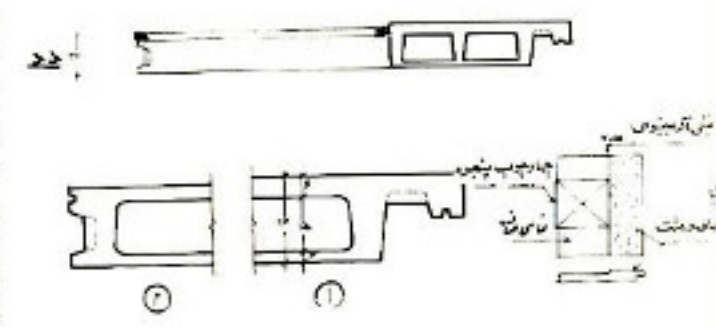
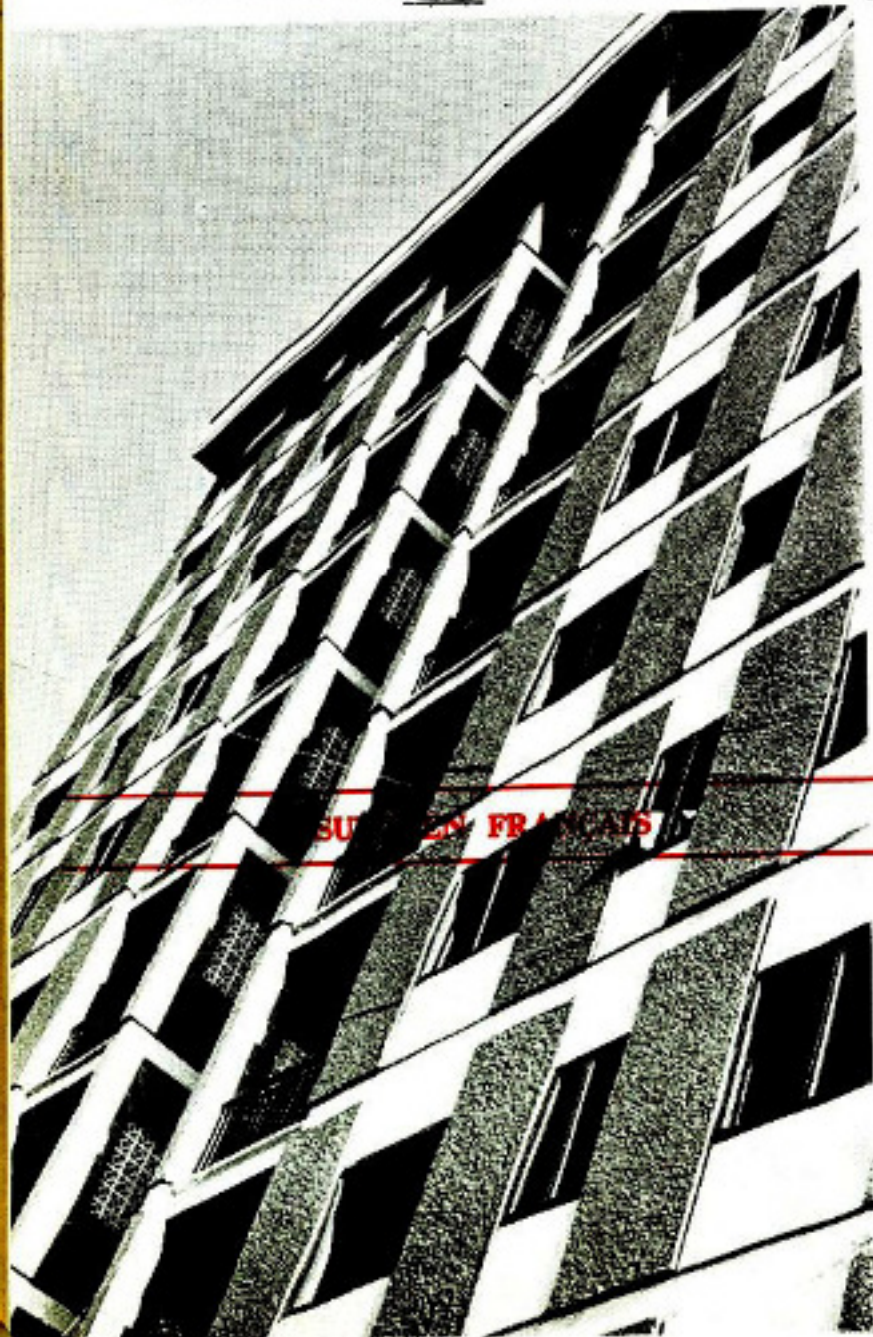
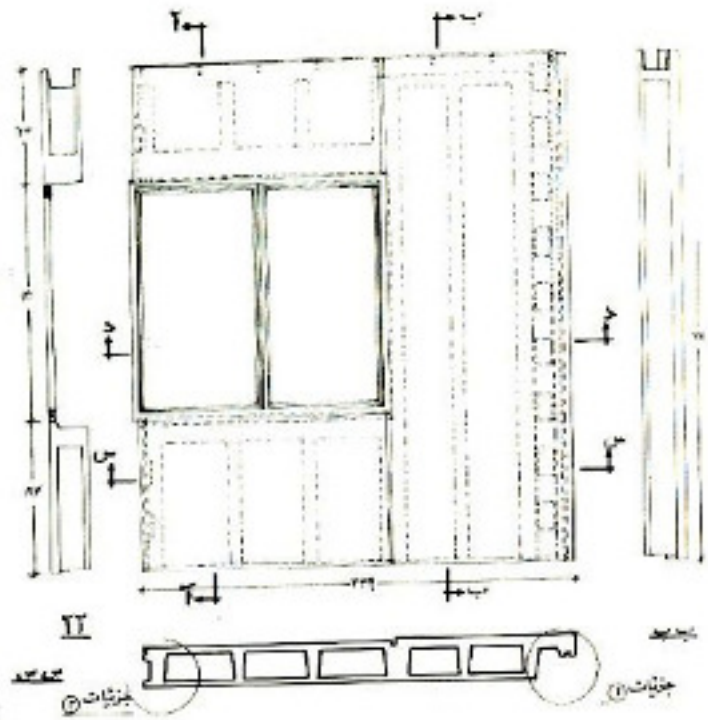
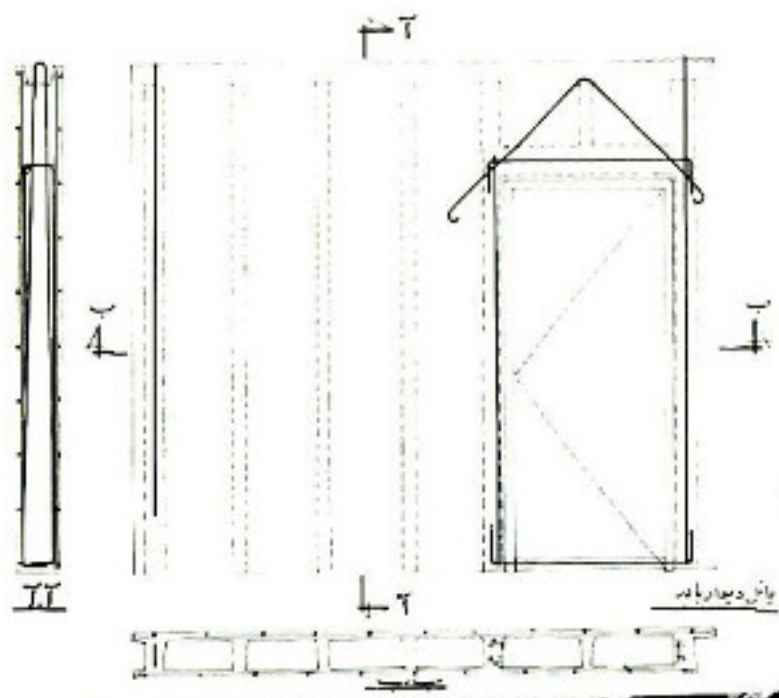
{ **585** man hrs.  واحد مرد - ساعت

RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

riquait de grands blocs de béton de façon à ce qu'ils soient montés sur les lieux de construction avec facilité. En 1946, la Cie "M. O. W." approuve la construction de deux maisons prototypes à Ramsay : des maisons basses et économiques. L'usine était alors à Baldesley. Le développement continua. Deux ans plus tard, "R. E. E. M. A." construisait des maisons par

centaines, d'une usine à Baddesley. "R. E. E. M. A." commença à Southampton peut-être, mais elle continua à Basingtake, Salisbury, Andover. En 1948, 1.000 usines étaient construites sur une étendue de 30 miles. Aux Indes, "R. E. E. M. A." fut engagée par les autorités d'un hôpital pour la construction de maisons pour cet hôpital. La Cie

"BURT" lui confia son 12ème plan. Une usine fut ouverte à Chesterfield. En 7 ans, 11.000 maisons étaient construites. Il a été prouvé qu'en 1952, "R. E. E. M. A." pouvait construire deux maisons en 19 jours. Quatre heures de travail en usine fournissaient les éléments préfabriqués. "R. E. E. M. A." avait été créée pour des appartements



نما و مقاطع دو بلوک پیش ساخته شده برای در و پنجره

SUR EN FRANÇAIS

VINGT ANS de CONSTRUCTION avec "R. E. E. M.A."
 BILL REED, Directeur de la Compagnie "REED & MALLIK", a le mérite d'avoir contribué, en grande partie, la rénovation de l'Angleterre. "R. E. E. M. A." fut ainsi créée.
 D'après les méthodes avancées de l'architecture, dans une usine, l'on fait

Photo : Karl - Heinz Bast



FONDEMENTS de l'ESTHÉTIQUE STRUCTURE et CONTENU

"L'Art, comme l'Amour", "est une question de structures d'*incantamento*" (incluant donc enchantement et incantation), a heureusement dit l'Architecte LUIGI MORETTI : son étude est la méta-esthétique, sa pratique sera l'esthétique axiomatisée sinon formalisée, sa manière première sera essentiellement et exclusivement "l'Oeuvre d'Art", supposant donc un "Artiste" créateur.

"La Vie est une Femme entretenue par la Justesse d'Expression", a poétiquement dit, dans une géniale ambigüité, mon ami TRISTAN TZARA, fondateur du mouvement Dada, décisif mouvement dans les avant-gardes de ce siècle, dans sa proposition de *tabula rasa*, pour des dépassements autres. Et MEIDEGGER a pu affirmer définitivement ceci : "l'Origine de l'Oeuvre d'Art, c'est l'Art".

Tout ceci entérine un fait historiquement décisif : l'Art sort enfin d'une situation empirique (sinon naïve), pour prendre conscience de son domaine propre, des axiomes, de son message essentiel. ANDRE MALRAUX a montré que le fait, très récent (150 ans environ), de constituer des collections d'Art, des "Musées d'Art", a été décisif dans ce sens : il s'agissait, en effet, de détourner des objets de leur fonction généralement liturgique ou socialement publicitaire pour constituer des ensembles dont le seul élément était la valeur essentiellement artistique, donc indépendamment de toute question d'image, faux problème engendreur de

toutes les confusions. Dans ce sens, le grand poète chrétien PAUL CLAUDEL a dit qu'il préférerait prier devant des images sans valeur artistique, car, devant un tableau ou une sculpture qui est un chef-d'œuvre esthétique, il ne peut plus prier, mais seulement contempler et jouir artistiquement. Je tiens, dans ce sens, à signaler enfin que RENE HUYGHE, dans un de ses derniers livres de grande classe sur l'Art, fait remarquer que "Saint-Augustin préférerait l'architecture et la musique, qui ne représentent rien, aux arts que nous appelons, aujourd'hui, figuratifs. Les images du monde sensible n'étaient admises que dans la mesure où elles menaient aux idées et en étaient les signes". A méditer....

Partant des "Oeuvres d'Art" existantes, il est évident que la fabuleuse séquence de quelque cinq mille ans de chefs-d'œuvres "classiques", depuis l'art de sumer-akkad et l'art égyptien jusqu'au milieu du XIXe siècle et, en fait, jusqu'à Dada (1917), a été heureusement axé sur deux conventions-notions : la forme euclidienne tri-dimensionnelle, et le message-prétexte-humaniste (l'homme à l'image de Dieu et, en fait, Dieu à l'image de l'homme...). La saturation académique du début de XIXe siècle a mené les artistes dignes de ce nom à réagir dans des œuvres artistiquement révolutionnaires : scandale de l'"Olympia" de MANET, l'impressionnisme substituant la lumière à la forme, le fauvisme avec la couleur pure, le futurisme avec le mouvement de lignes de force dépassant dynamiquement le cadre de l'œuvre, le cubisme où les problèmes de structures formelles sacrifient l'image et la représentation : extraordinaire épopée artistique ayant engendré une fantastique suite de chefs-d'œuvres dans une atmosphère survoltée.... Mais....!

Mais : TRISTAN TZARA, dans un des premiers manifestes Dada, remet tout au point, en dénonçant, derrière des apparences révolutionnaires, toniques et excitantes, une absolue continuité classique dans les bases structurelles de ces œuvres. Composition, rythme, équilibre, sensorialité continu-

ent classiquement à conditionner la valeur d'un "beau tableau" : "Cela n'empêche pas que la toile soit bonne ou mauvaise peinture destinée au placement des capitains intellectuels" (T. TZARA : 7 Manifestes Dada — 1917-18).

Et, en fait, à part quelques œuvres de KLEE et de MIRO, des années 20, a fallu attendre 194, où, enfin, avec HANS HOFMANN (père de l'action-painting), FAURIER, WOLS, GYLFORD SILL, GORKY, POLLOCK, HARTUNG, MATHIEU, MOTHERWELL, et quelques autres, nous avons enfin eu d'authentiques "Oeuvres d'Art", ne devant absolument plus rien aux critères classiques, aux postulats classiques, aux axiomes classiques. J'ai, alors, provisoirement, qualifié ces Oeuvres d'Art "Autre", ce qui engageait implicitement d'autres critères, postulats, d'autres axiomes : aux esthéticiens de se pencher sur ces œuvres autres, pour expliciter ces autres critères, postulats, axiomes, existant nécessairement (puisque l'œuvre il y avait), à une autre puissance.

La "tabula rasa" Dada avait enfin permis et engendré ce dépassement : il ne s'agissait de rien de moins que le début d'une

ERE AUTRE,

supposant un total reconditionnement de nos perceptions psychosensorielles, à une autre puissance, ensembliste (post-cantorienne) pour les structures, donnant un *enchantement* essentiellement et rien d'autre qu'artistique.

L'avenir est là, malgré les nouveaux pièges, et je fais, dans ce sens, toute confiance aux "artistes" dignes de ce nom, dont les œuvres déjà foisonnent magistralement : action-painting, abstraction lyrique, expressionnisme abstrait, métaphysique de la matière, baroque ensembliste, hypergraphies, espaces abstraits. La philosophie scientifique, qui a eu parallèlement son "up lift", nous donne un langage "autre", plus précis, ne pensons donc plus qu'aux enchantements artistiques autres!

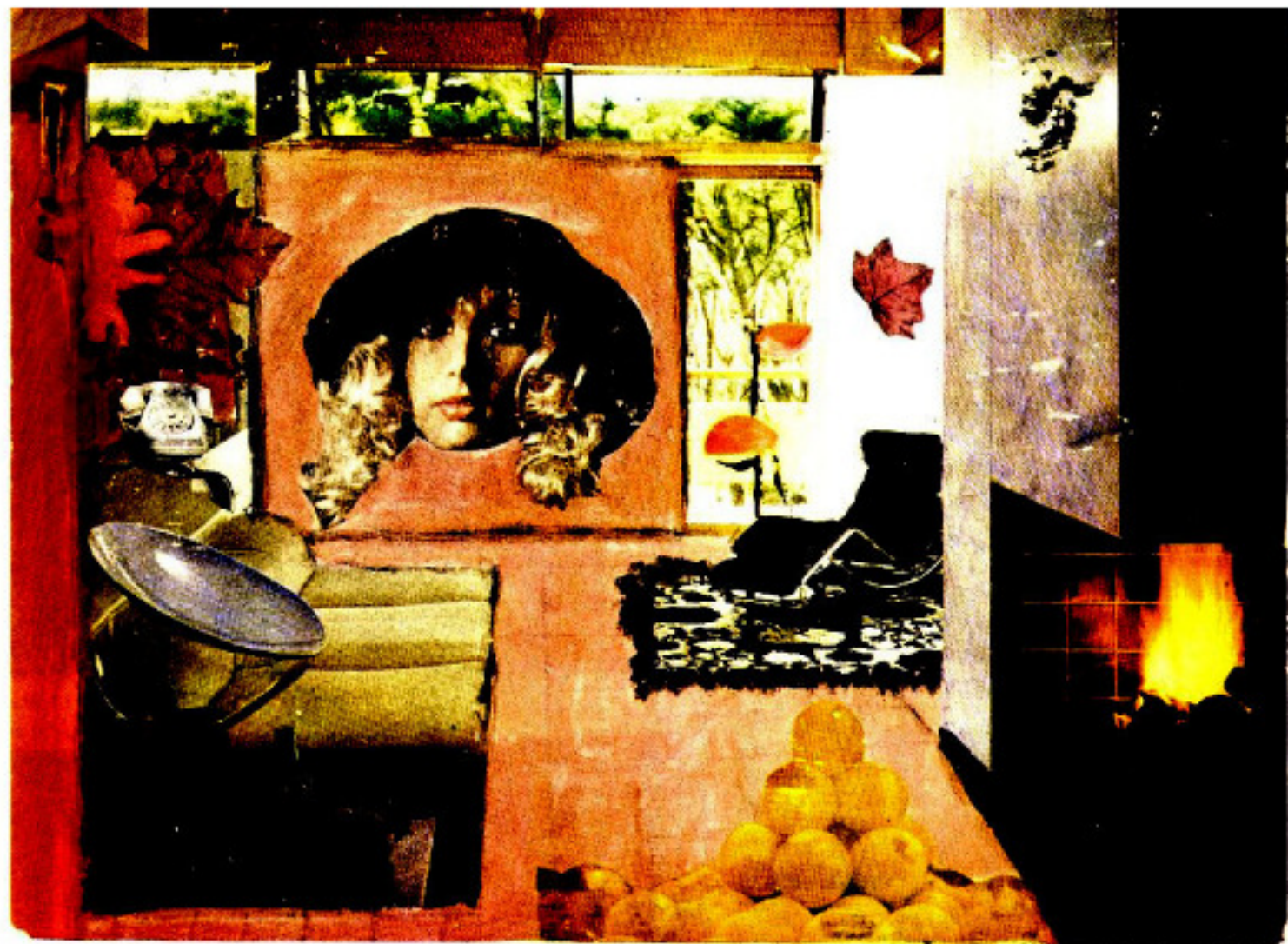
Michel TAPIE
Tehran, Août 1970.

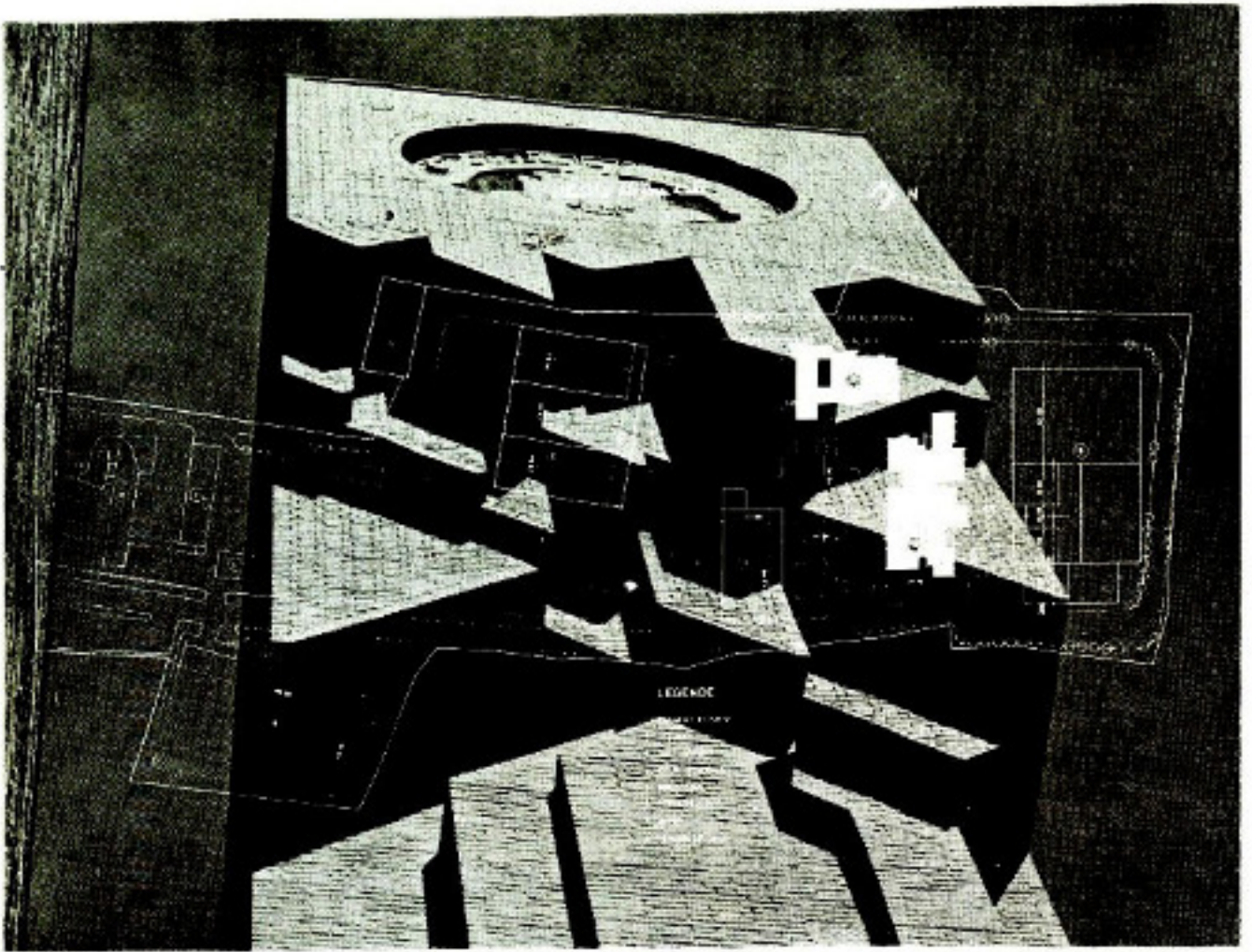
چندتا بولغاشی

از دوشنبه فرزند خیر العموم

دانشجوی ایرانی رشته نبرهای شرقی میهمان تایلند (رم)







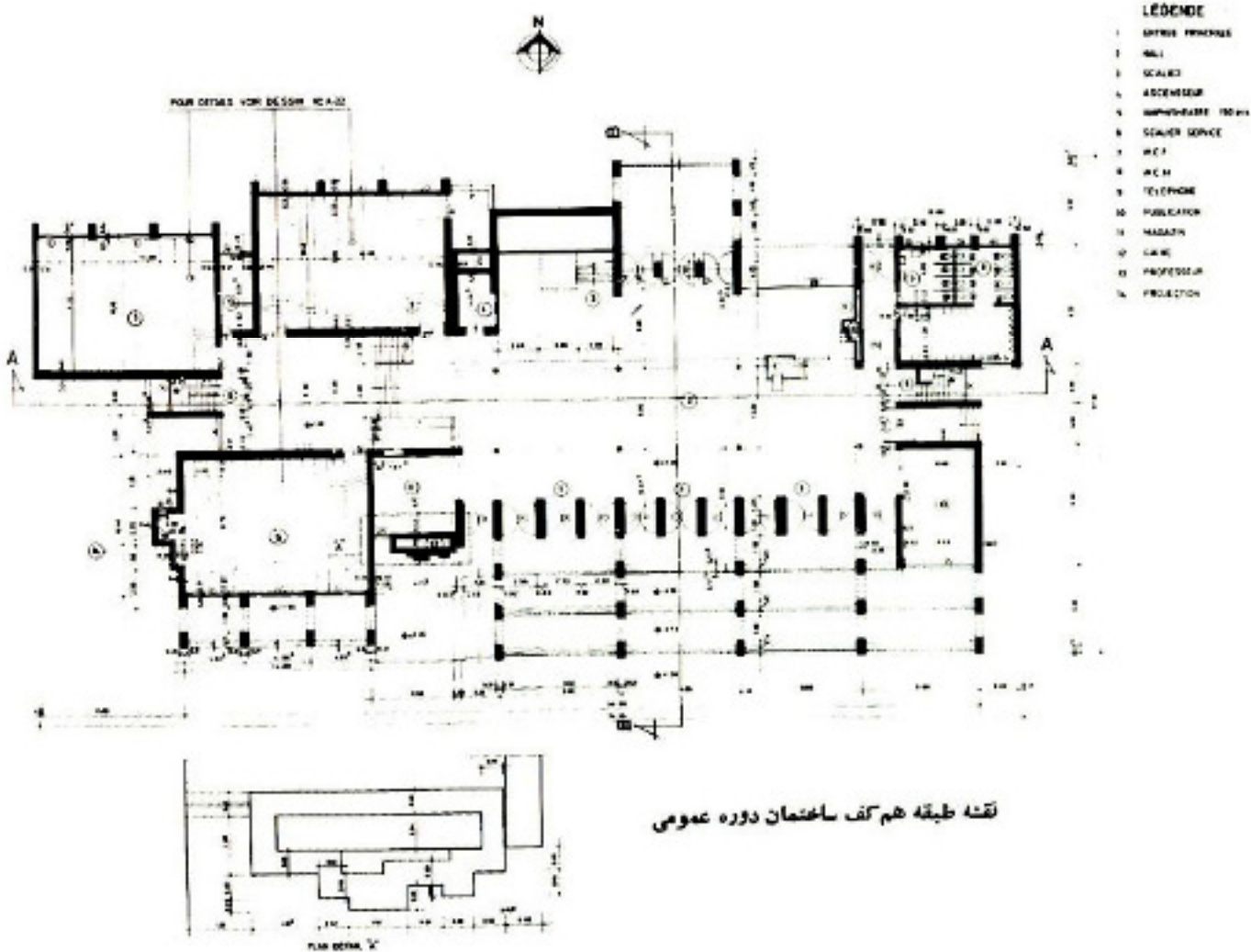
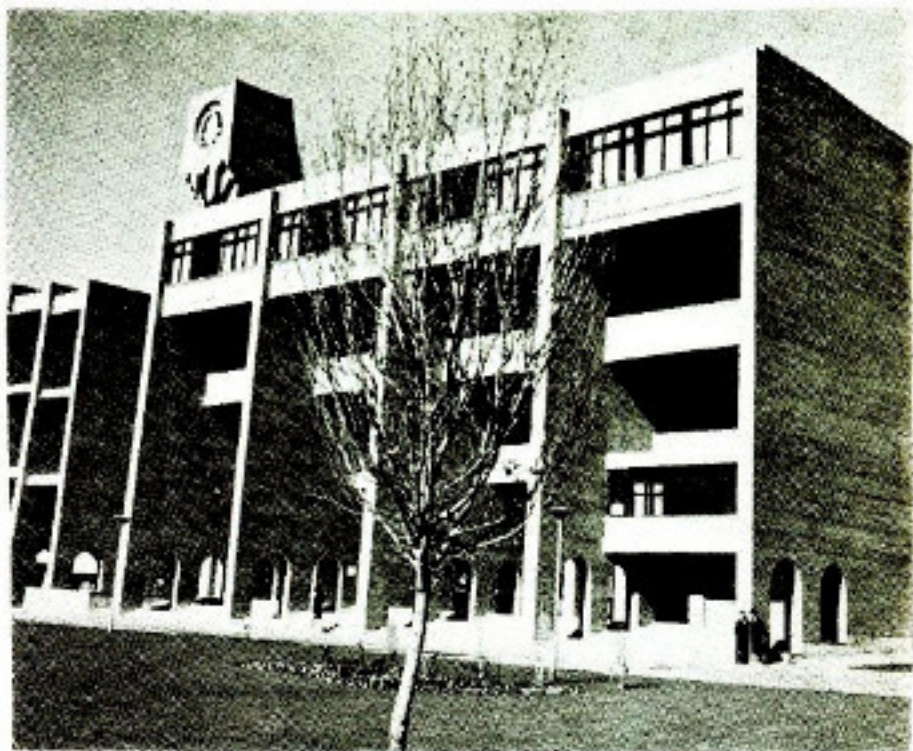
دانشگاه استخر ایامهر

طرح: زینب محمد زلیان پور. حسین امانت

RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

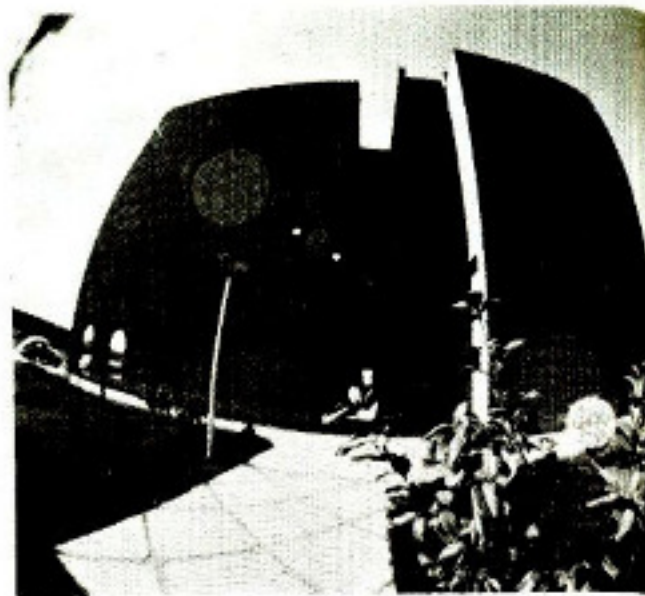
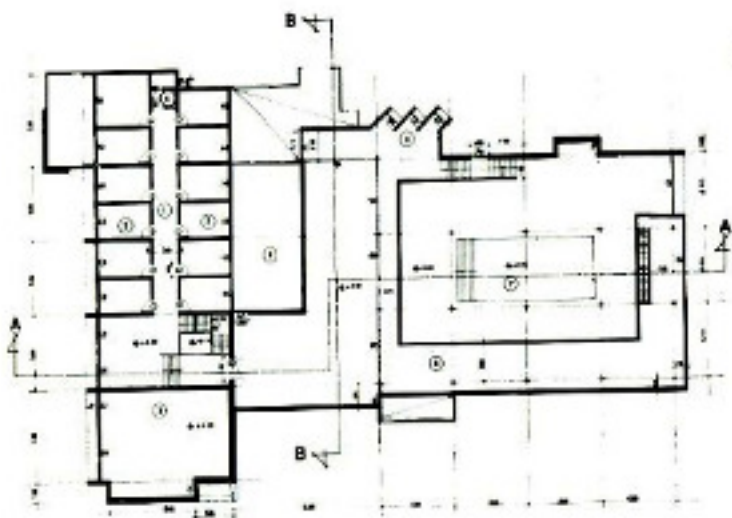
Universilé Aryamehr

Projet: Messieurs Amanate - Iranpour

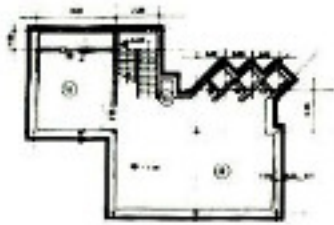


نقشه کتابخانه دانشگاه طبقه اول

- LEGENDE**
- 1 CORRIDOR
 - 2 PROFESSOR'S
 - 3 SALLE DE VANDERBILT
 - 4 OFFICE
 - 5 PIANO
 - 6 SALLE DE LECTURE
 - 7 MUSÉE
 - 8 PLAZA INTERIEUR

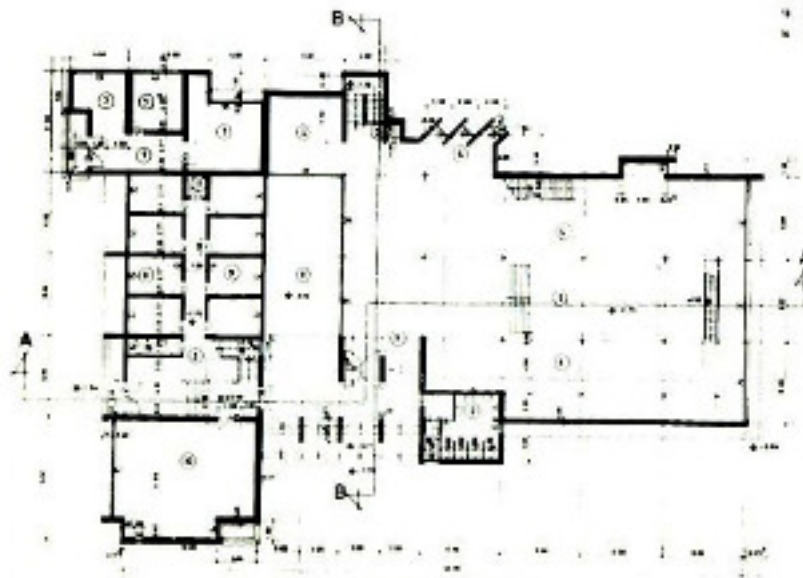


نقشه کتابخانه دانشگاه

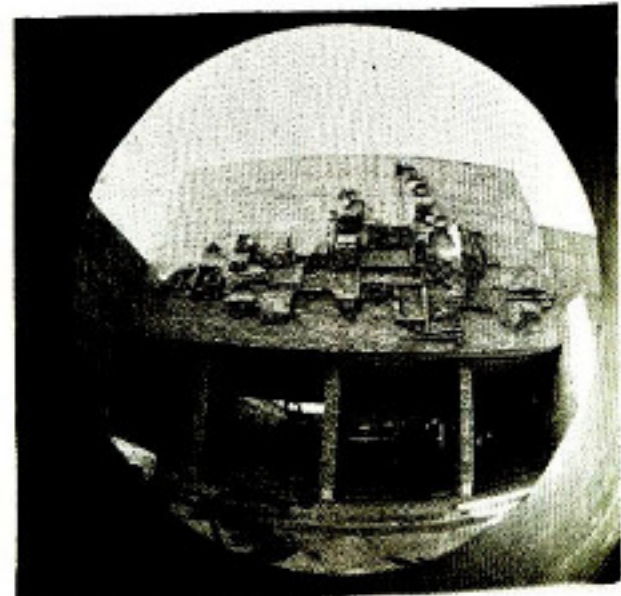


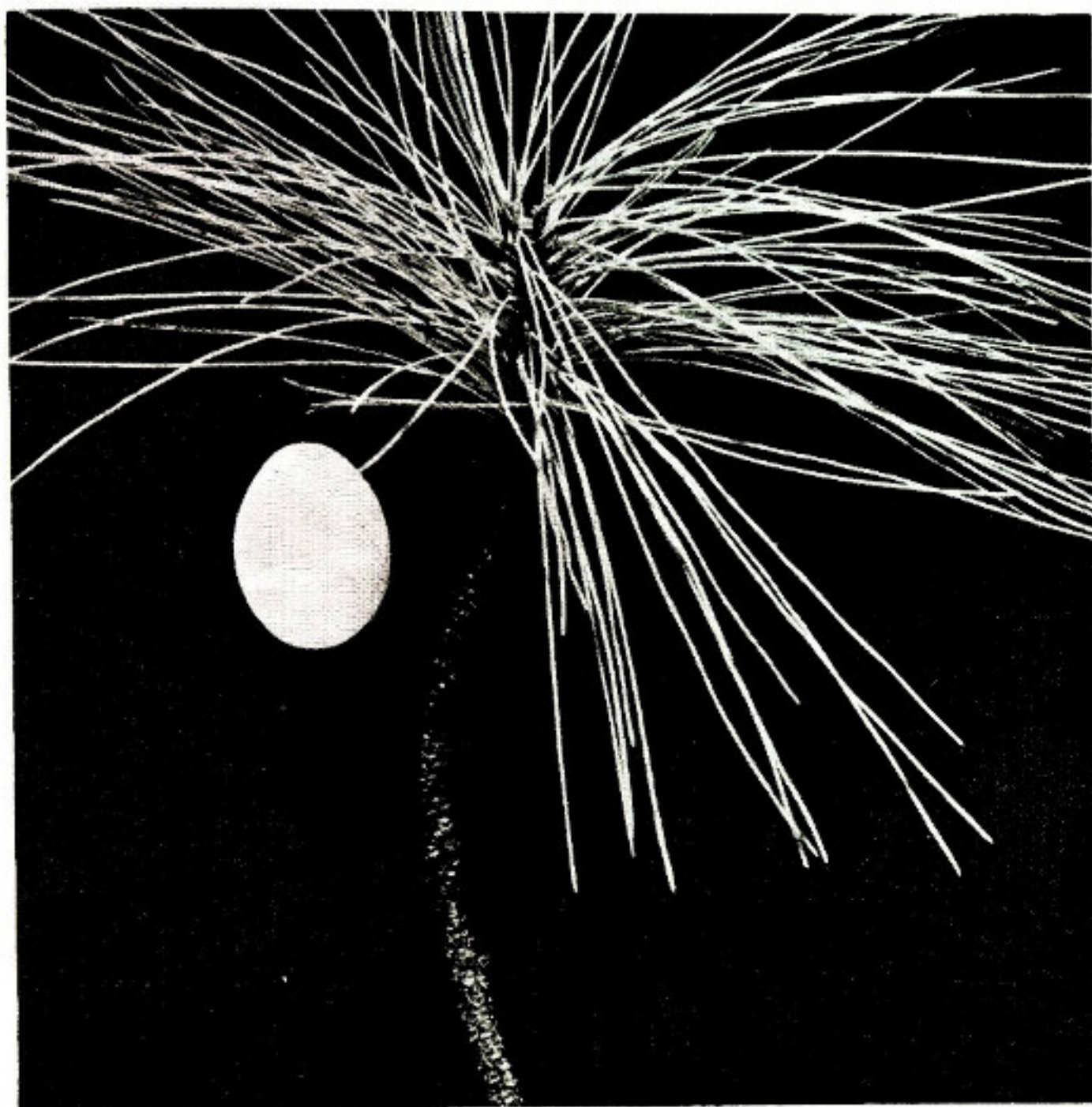
PLAN SOUS SOL

- LEGENDE**
- 1 DORMIR
 - 2 WC
 - 3 ADMINISTRATION
 - 4 SALLE DE LECTURE
 - 5 MUSÉE
 - 6 PLAN VEHICULE
 - 7 CLOSET
 - 8 PIANO
 - 9 PROFESSOR'S
 - 10 SALLE DE CONFERENCES
 - 11 OFFICE
 - 12 BUREAU
 - 13 NOYAU CHAUFFAGE
 - 14 ISOLATION



PLAN REZ. DE CHAUSSEE





دو کمپوزیسیون عکاسی از: ناصر - ناتان

Deux Compositions Photographiques Nasser Natan

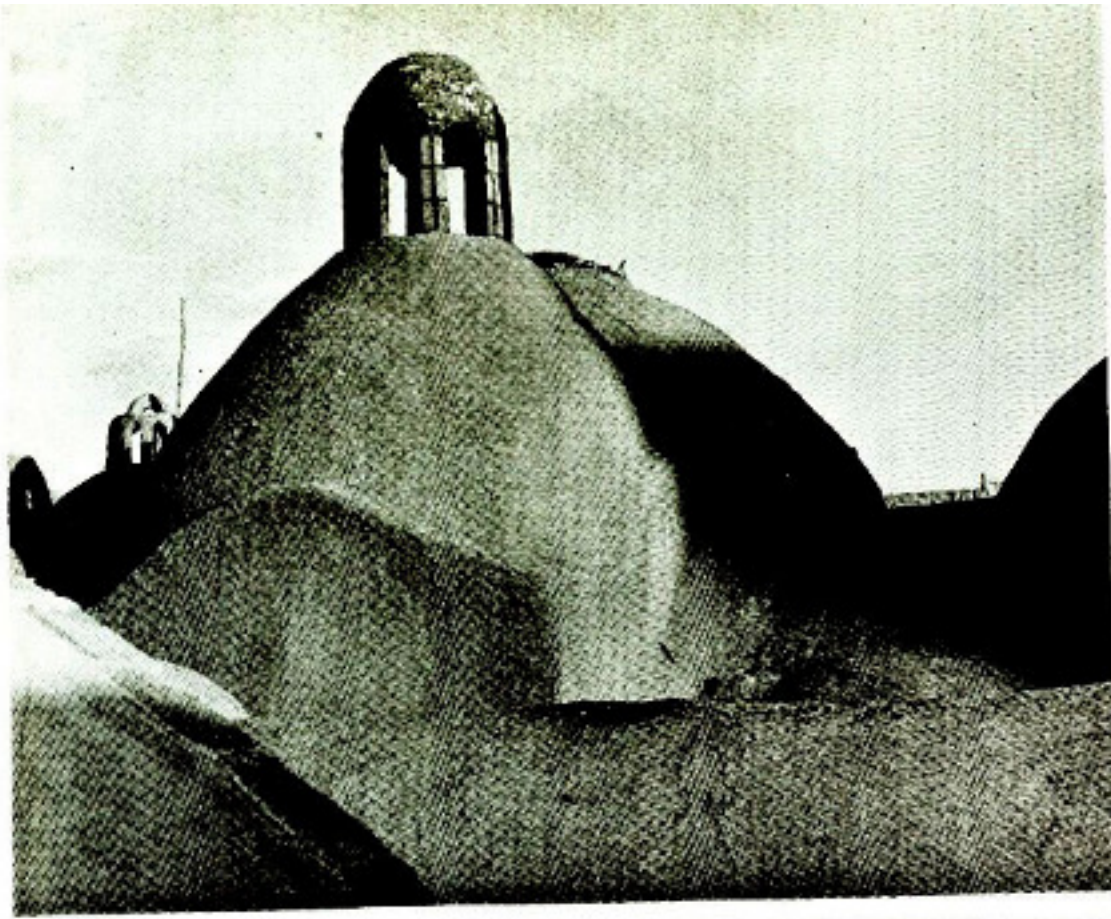


عکسهائی از بادبهای ایرانی از : محمد رضا مقتدر



۲ - محمدیه

۱ - کاشان

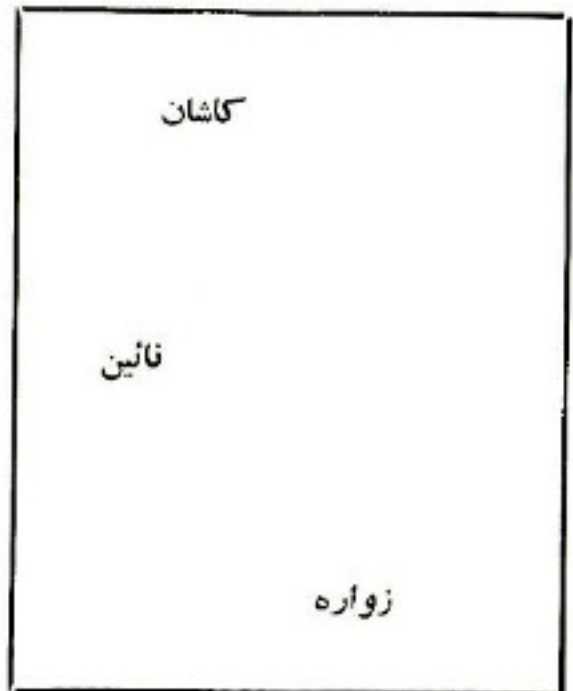
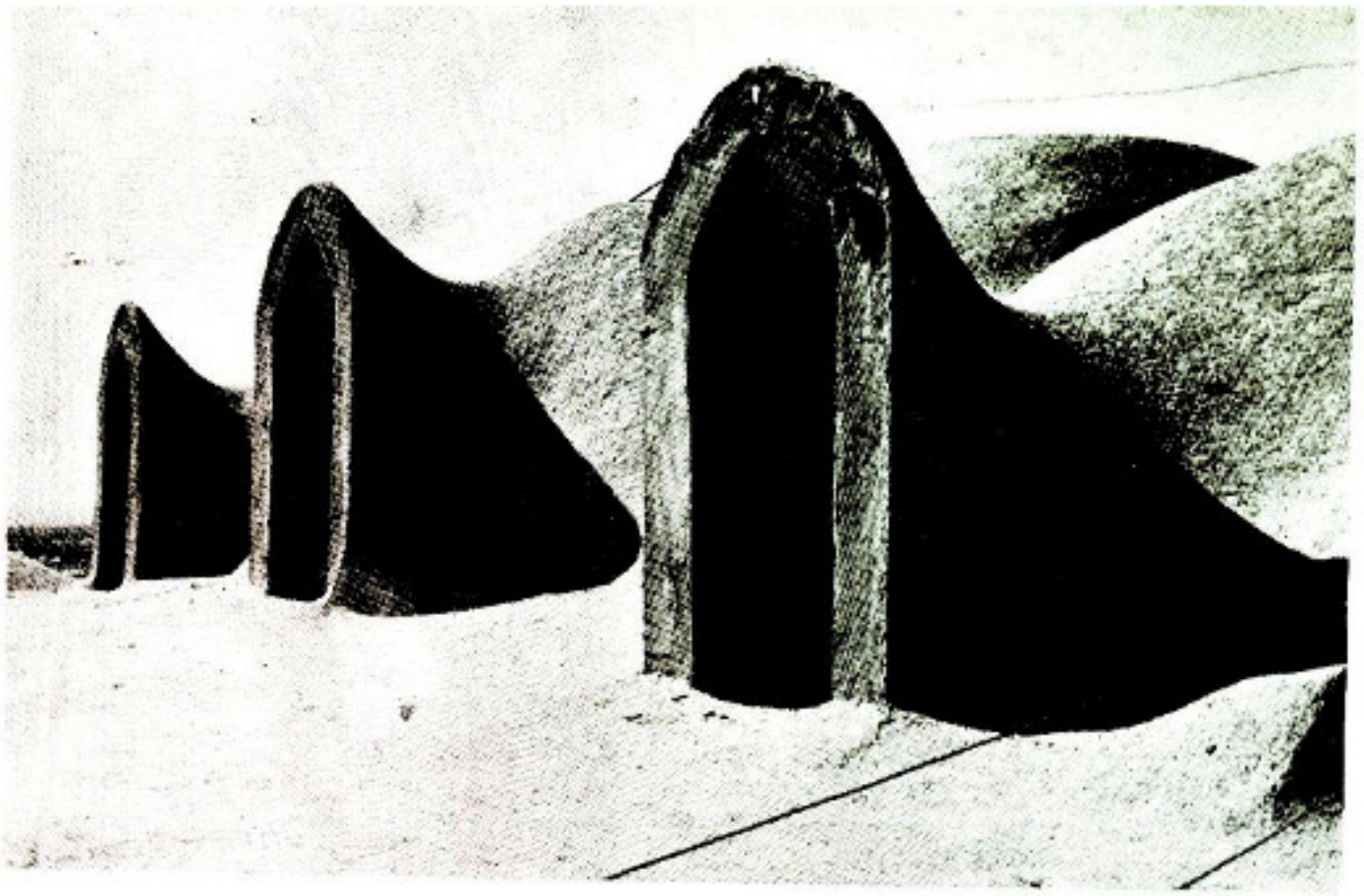


یزد

زواره

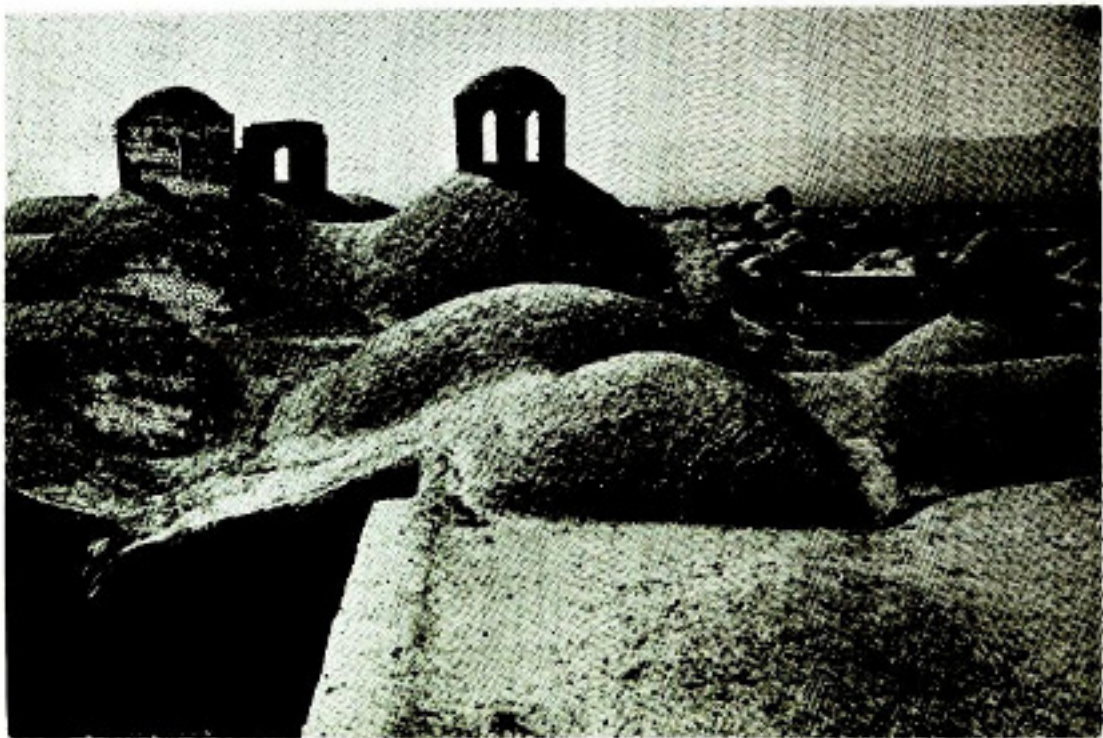


اردکان



Photographies DE
Toitures Traditionnelles
Iraniennes Mohammad-
Reza Moghtader

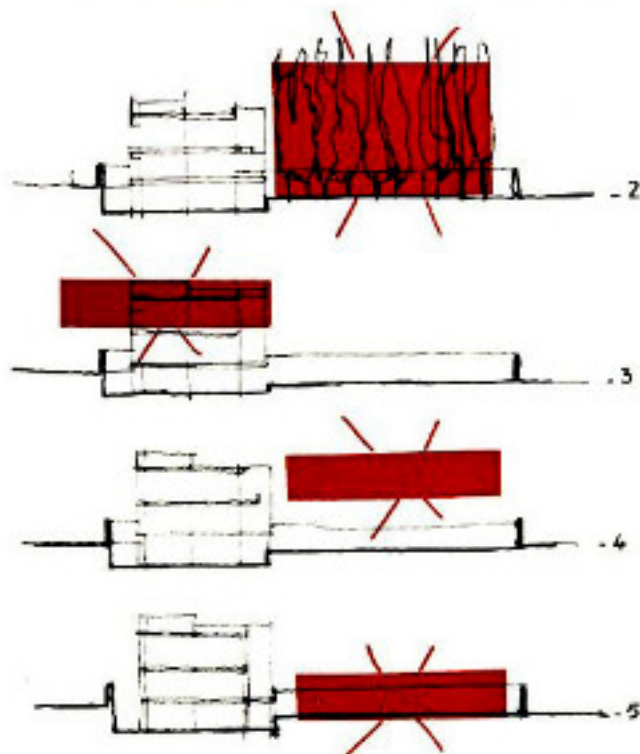
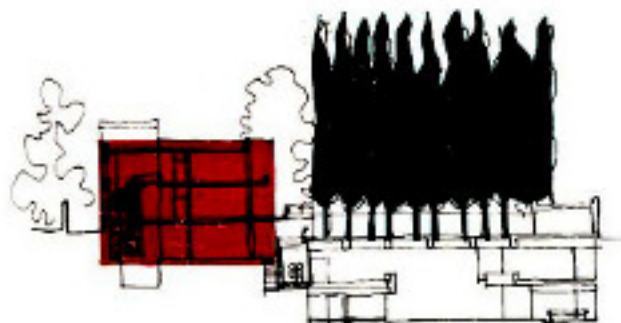




یزد

اردستان

دقت در حفظ درختان موجود - از بین نبردن فضای باز - ایجاد کسترو کیوئی سالم ، فضائی اصیل و عاری از بسکجهای مدرن با یک اکوستیک کاملاً خوب و حساب شده و کورانی طبیعی از راه پلهای جنوب به پاسیوی شمال و ایجاد یک سالن پلی - فوتکیونل جهت استفاده های مختلف که با یک طبقه و نیم و سرویسهای لازم و ارتباط کافی کامل میشود قابل توجه و حائز اهمیت است .



باشگاه ارمنه بدلائل اقتصادی و مالکیت از محل قدیمی خود «چهارراه یوسف آباد» به نش «خیابان سفارت فرانسه - خارك» منتقل شد .

زمینی بمساحت ۱۳۰۰ متر مربع ، باغی در جنوب و در شمالش ۶۰۰ متر مربع ساختمان در سه طبقه با در ورودی محفزی از غرب ، همین!

بدون سالن اجتماعات، آشپزخانه کافی و سرویسهای لازم .

گرداندگان: باشگاه که سالیانه برنامه های: عروسی - کوکتیل - سخنرانی - اکسیو - زبسون - رسینال آواز - پیانو - شب - نشینی جشنهای ملی و غیره را در محل قدیمی خود برپا میداشتند ، بدون وجود پلتسالی موجودیت باشگاهیشان نفی میشد .

۱ - خرید زمینی در جوار باشگاه

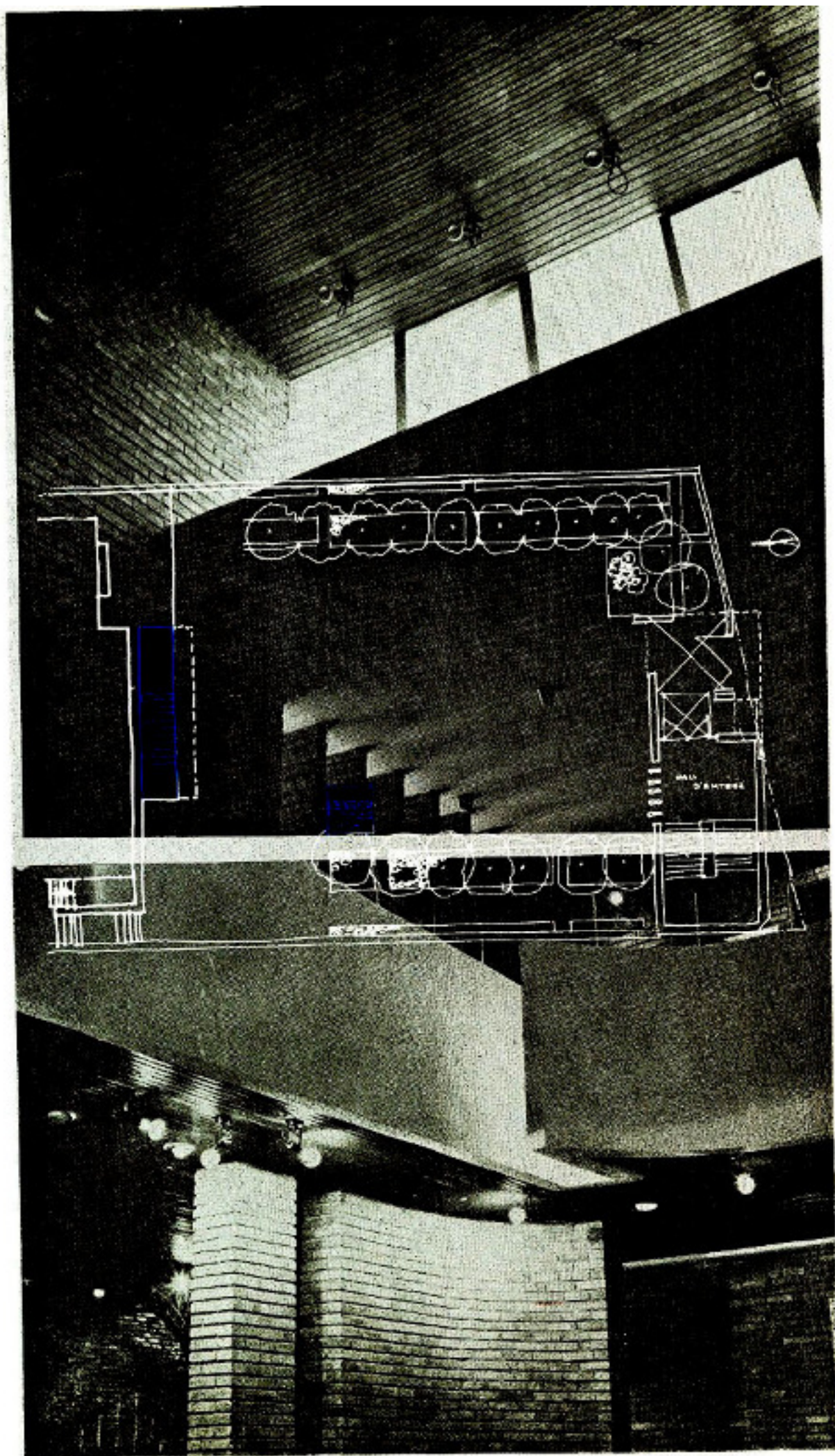
۲ - ساختن سالن .

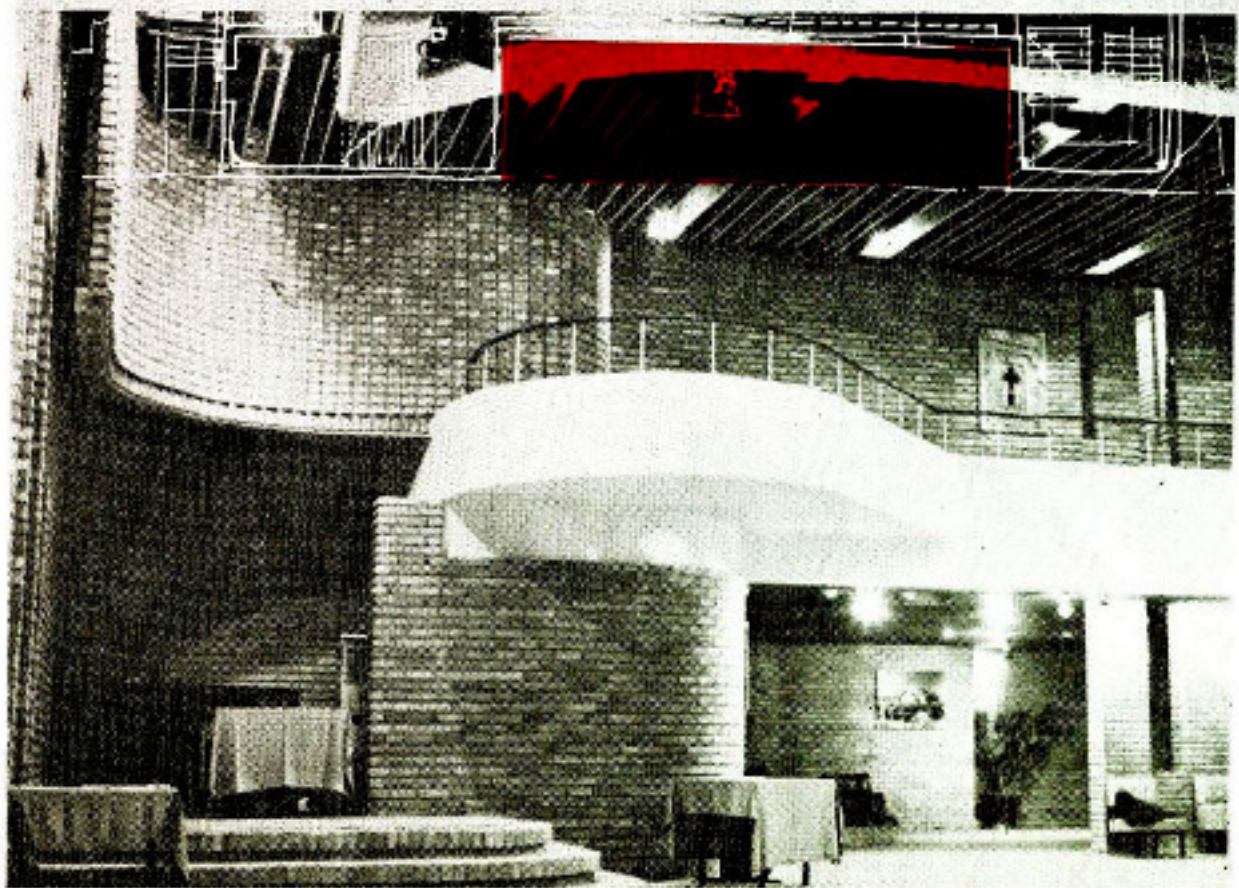
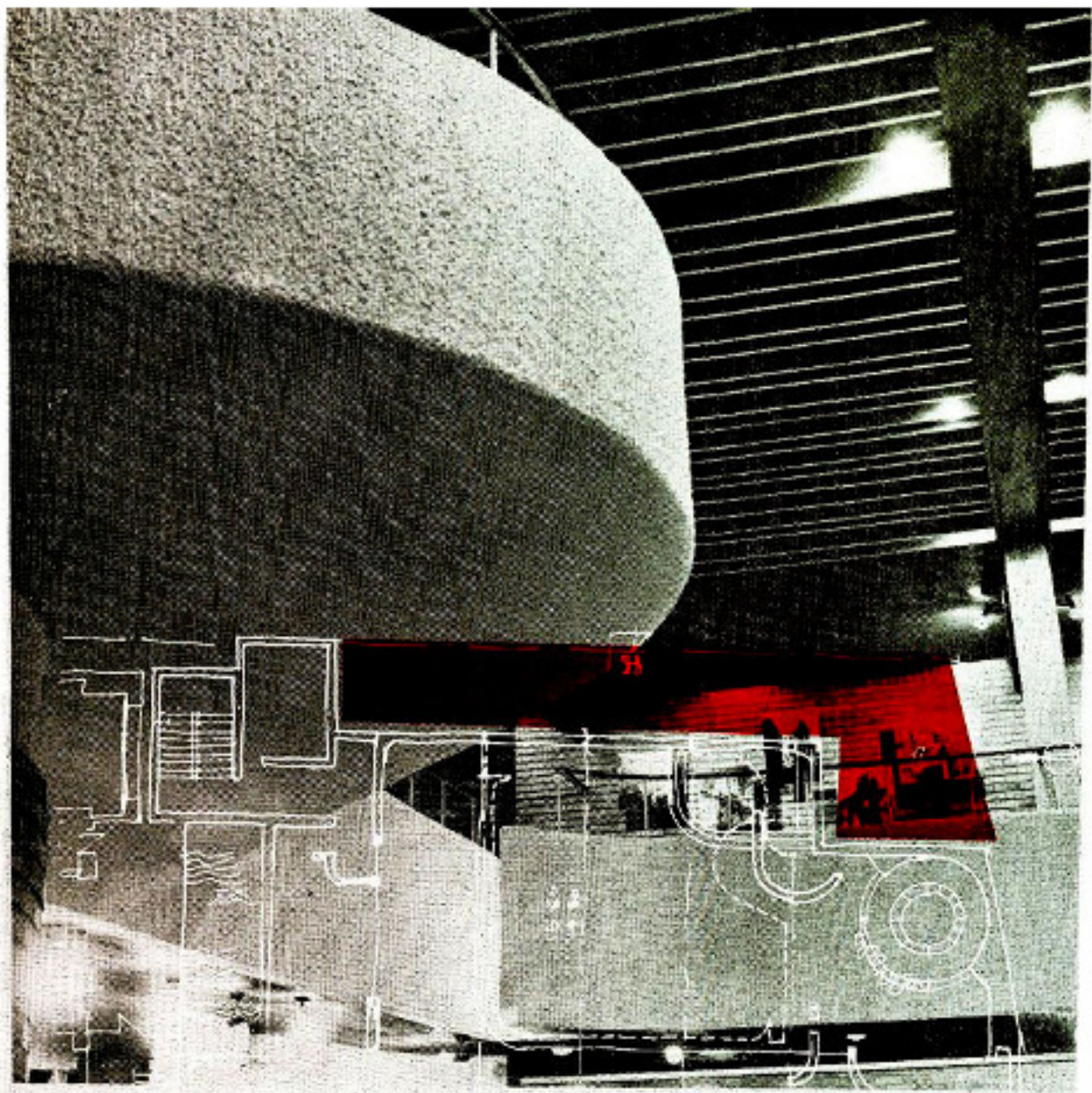
۳ - تبدیل دو طبقه آخر به سالن .

۴ - ساختن سالن در باغ جنوبی .

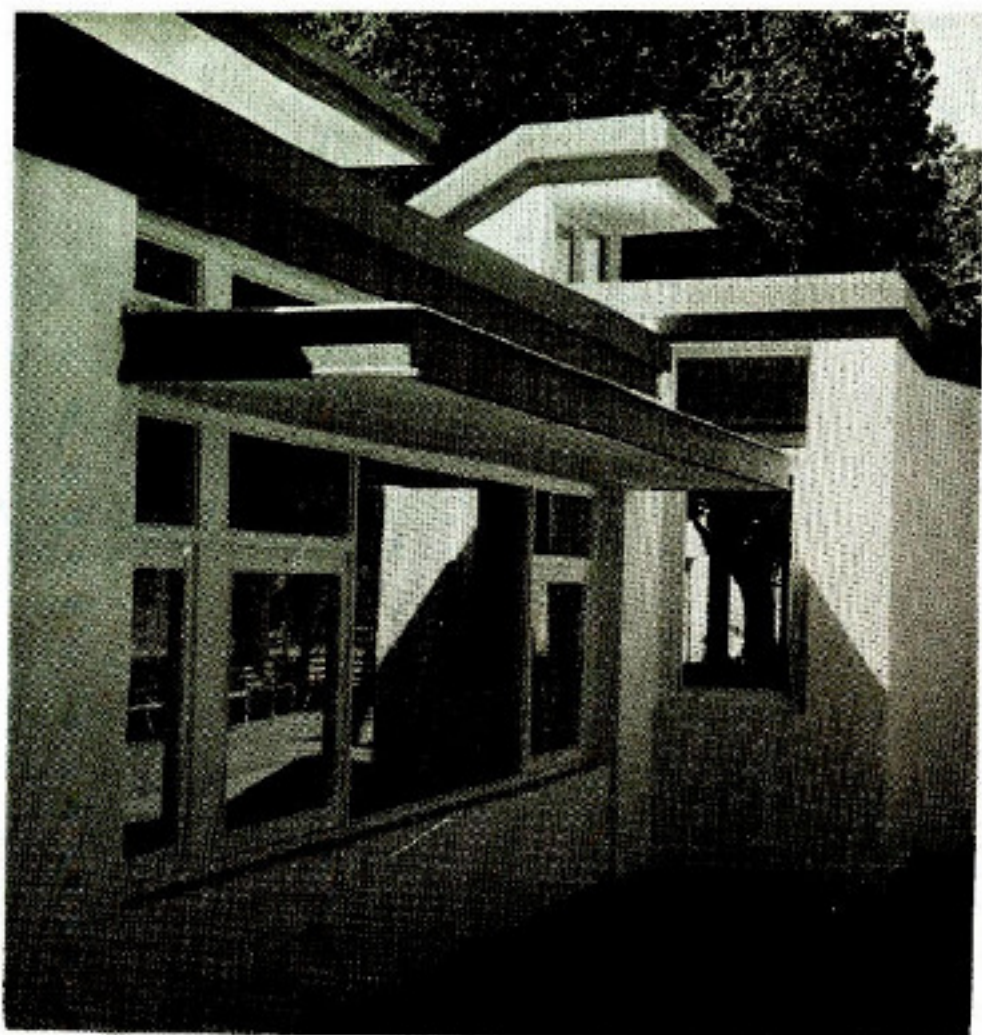
و در مقابل، هزینه فوق العاده - مختل شدن برنامه های روزمره باشگاه - اشکالات فنی در اجرا - از بین رفتن درختان و غیره ، اجرای پیشنهادات فوق الذکر را مواجه با اشکال میکرد .

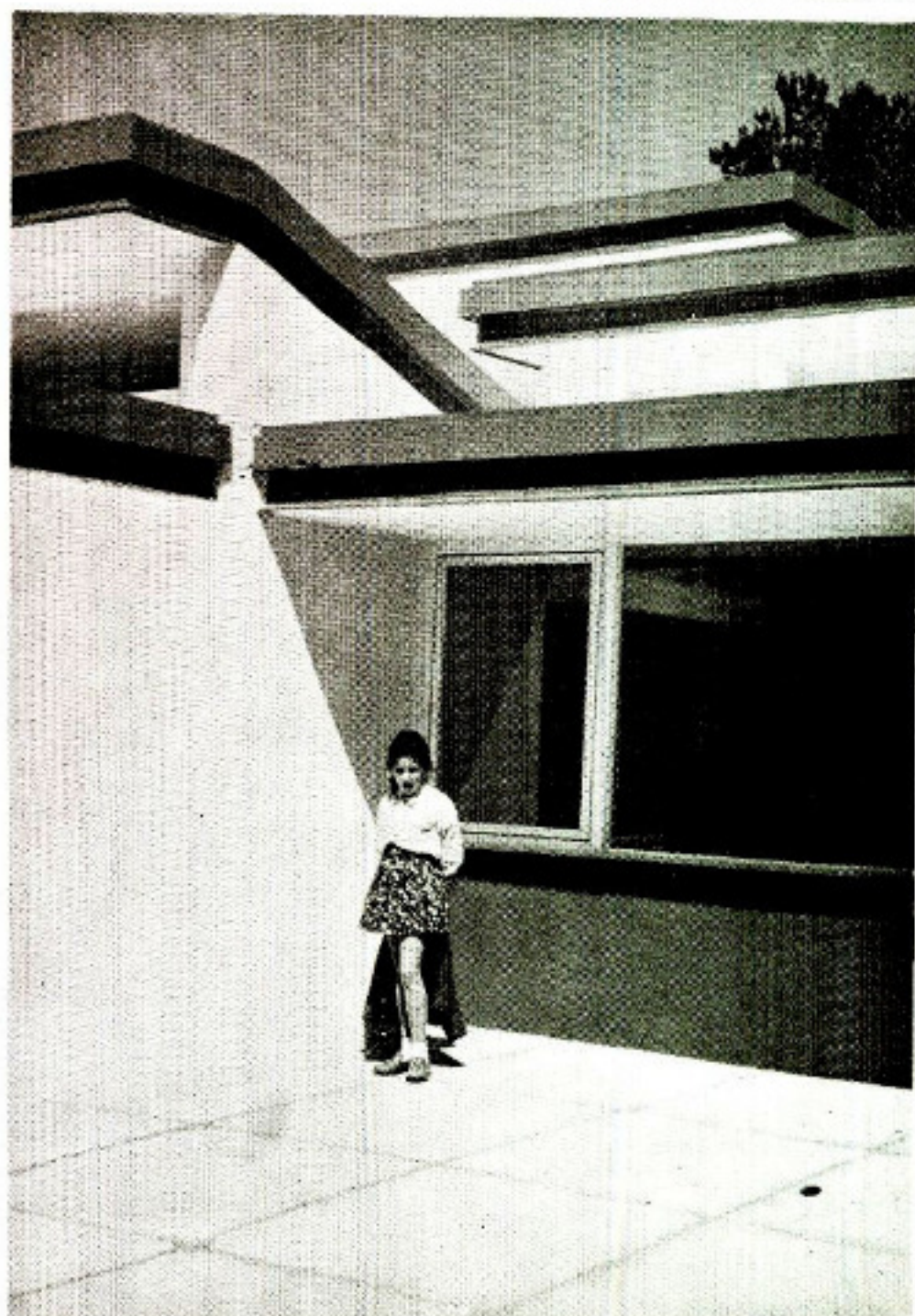
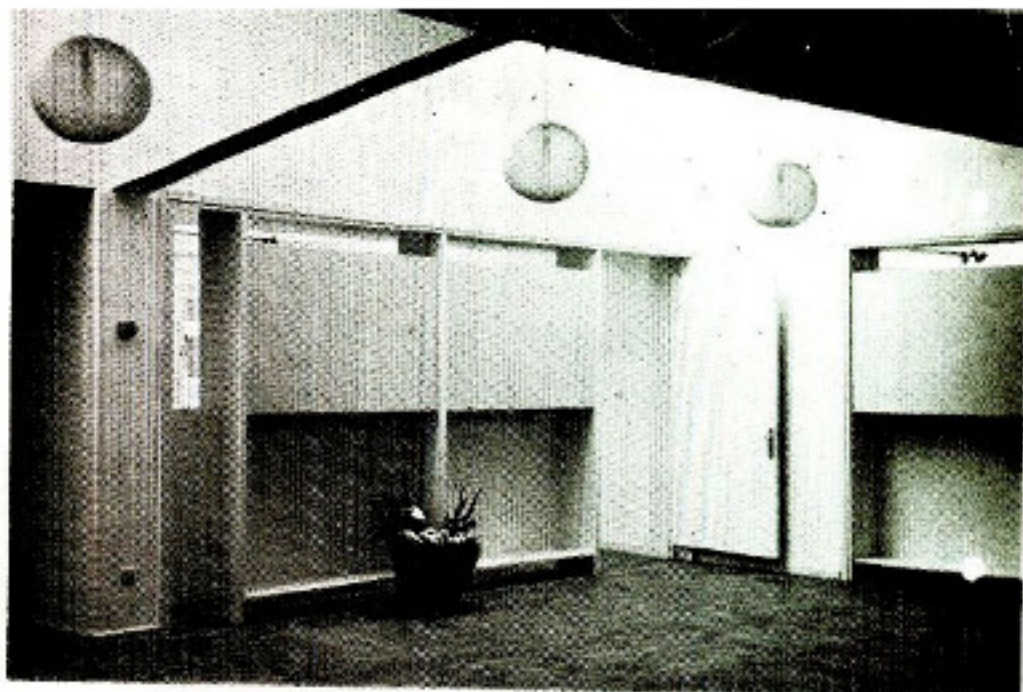
طراح بمنظور حفظ فضای سبز و با توجه بارزش زمینهای داخلی شهر ، زیربنای اقتصادی کنور و توانائی مالی باشگاه ، طرح سالن زیر زمینی را پیشنهاد و برحله اجرا در آورد .

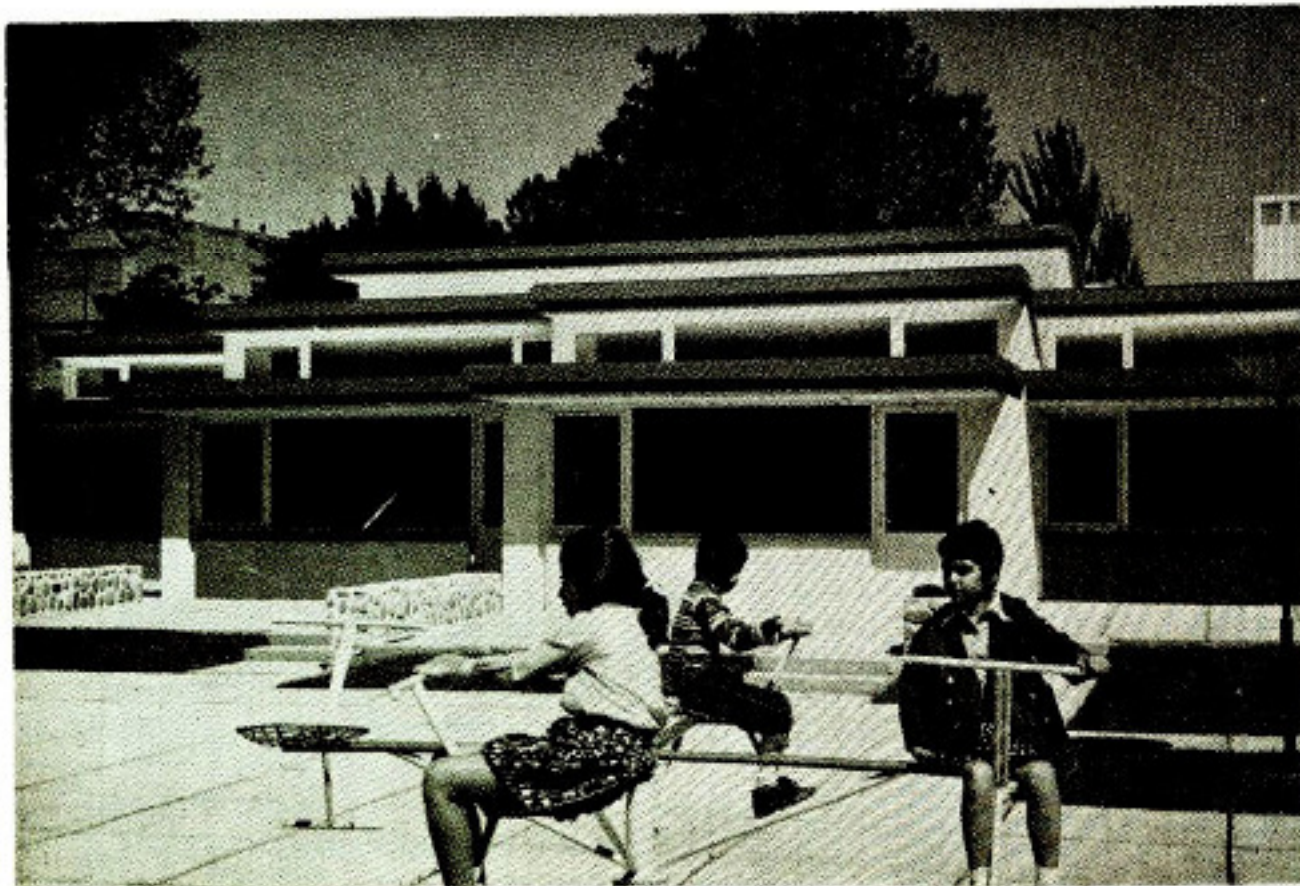
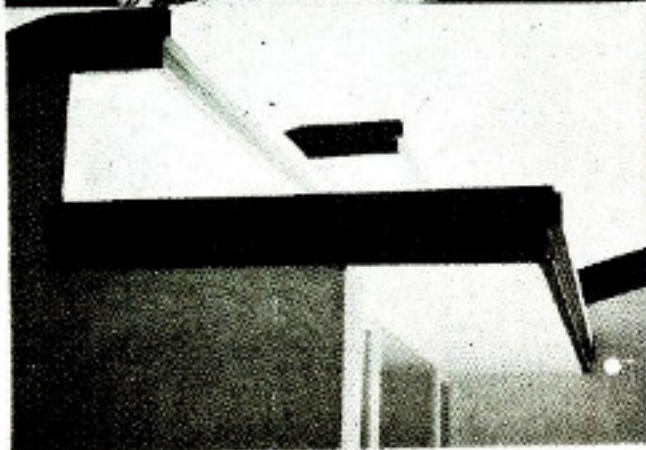
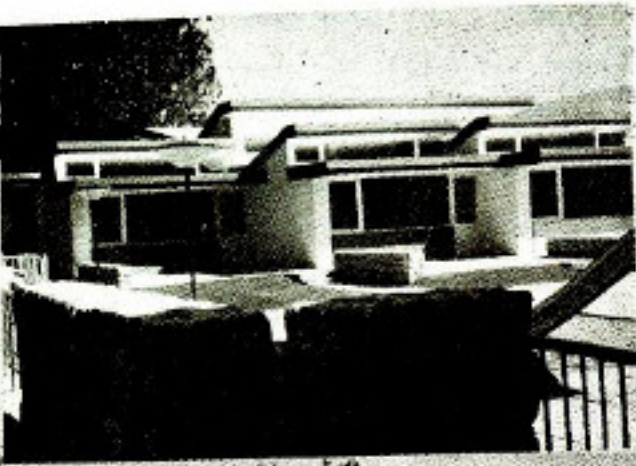
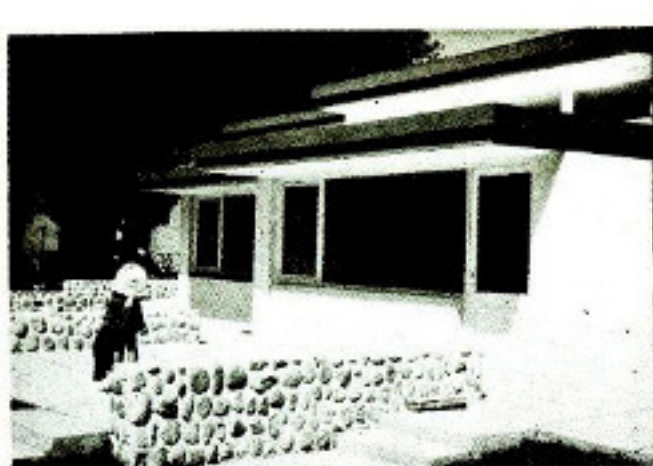




کلیت کوکورتستان
طرح از: آرستم و سکا نیان









« متن نظریه هوشنگ سیحون رئیس

انجمن آرشیستهای ایران در کنگره جهانی معماری

(اصفهان) »

۱ - سن گذشته به نسبت تغییر زندگی و تغییرات کلی تکنولوژی چه از نظر شکلی و چه از نظر عمل کرد (فونکسیون) قابل استفاده در معماری مدون ایران نیست . شرایط جغرافیایی تنها عامل ثابتی است که در معماری ما از گذشته تا حال میتواند تاثیر داشته باشد . تقلید شکلی و شاعری از معماری قدیم بهر صورت مردود است کما اینکه در هیچ دوره‌ای از دوره قبل تقلید نشده است . تکنولوژی جدید سن جدید زندگی را بوجود میآورد ، معمار امروز باید جوان گوی انسان امروز با سنت امروز بوسیله تکنولوژی امروز باشد .

۲ - مصالح ساختمانی چه مصالح قدیمی و چه مصالح جدید حتی آخرین نمونه های ساخته شده میتوانند قابل استفاده قرار گیرند . ولی معمار امروز باید اختیار داشته باشد که از هر مصالح ساختمانی بجا و بموقع خود استفاده کند .

۳ - تجدید نظر و کنترل برنامه های تدریسی مدارس معماری باید مورد توجه قرار گیرد و معمارانی تحویل جامعه شوند که توانایی بوجود آوردن معماری صحیح بمقیاس جامعه خود و کشور خود را داشته باشند .

۴ - بالا بردن سطح فرهنگ عمومی جهت پذیرش صحیح تمدن امروز و معماری امروز .

ب - خلاصه مباحثات کنگره

۱) سنت از آرزو دارای ارزش است که هویت، خصوصیات مادی و انسانی، شهر، منطقه، کشور، مکان و عالم را حفظ و تامین مینماید. مفهوم سنت بسیار ظریف و دقیق و گاهی خطرناک میباشد. معماری گذشته کتابی است که تاریخ یک کشور و تجدید همیشگی آنرا بیان میکند، احترام به سنت عبارتست از ساختن منازل، شهرها و محیط با تمام شرایط زمان با توجه به پیش بینی آینده.

۲) هر دوران تکنولوژی خاص خود را بکار میرود و مقدمه یک تکنولوژی جدید است. تفاوت زمان ما با دوران گذشته آن است که تکنولوژی سابق محدود بوده درحالیکه اکنون امکانات نامحدودی که تغییرات آشکار و سریع و انهامات و تضادها را بر میانگیزد ارائه میدهند. در این موقعیت فقط آن انتخاب تکنولوژی باید انتخاب شود که از عوامل شناخته شده تاریخی و جغرافیایی متأثر باشد. ولی بالاتر از همه خلق انسانی است که هدف انسانی ما را تشکیل میدهد در نتیجه انتخاب تکنولوژی باید از این هدف الهام بگیرد. در هر زمان چه در روز چه امروز هرگز نباید فراموش کرد که تکنولوژی فقط یک وسیله است و نه هدف.

۳) ارتباط بین سنت و آموزش معمار وقتی بطور مشخص بیان میگردد که روشهای آموزش برای دانشجویان الهام و امکاناتی فراهم آورد که بوسیله آن بتوانند شناسایی عمومی و کلی زمان خود را بدست آورده و آنان را مواجه با واقعیات دنیا و کشور خود بنماید بنحویکه بتوانند گذشته را ارزیابی، زمان حال را درک و آینده را کشف نمایند.

ج - توصیه های کنگره

۱) شرکت کنندگان در کنگره فرصت یافتند که تعدادی از بناها و شهرهای تاریخی ایران را در جریان کنگره بازدید کنند و مایلند احترام و احساس خود را نسبت باین میراث معماری و فرهنگی ابراز نمایند. درک - نگاهداری و ترکیب این ثروت تمدن و فرهنگ با بافت فعلی جامعه ایرانی و محیط فیزیکی و مادی آن اجتناب ناپذیر است.

۲) در جریان تحول اجتماعات ایران باید توجه مخصوصی نسبت به حفظ و تجدید حیات الگوها و نظام بنا ارزش منطقه‌ای و شهری موجود مبذول گردد.

۳) کنگره توجه داشته که برنامه های مطالعاتی و تحقیقاتی که منجر بتوسعه شناسایی های کیفی و کمی و درک انسان و محیط او باشد مورد نیاز است بخصوص باید نسبت بجمع آوری اطلاعات مربوط به معماری منطقه‌ای و الگوهای مسکونی ایران مبادرت گردد.

۴) مبادلات برنامه های بین دانشکده ها و دانشگاهها دارای اهمیت بوده و باید توسعه یابد تا منجر بتکامل و گسترش رابطه بین آموزش معماران گردد. چنین بنظر میرسد که آموزش همه جانبه معمار مستلزم مشارکت فعالانه در مسائل مربوط به محیط کلی زندگی بشر میباشد.

تلاستوفوم

۱ - خواص پلاستوفوم

مقاومت مکانیکی

مایعات حل کننده شیمیایی مقاومت می کنند ولی بعضی از روغن ها و مایعات حل کننده می تواند گاهی بان صدمه زند .

پس برای کار با پلاستوفوم نباید از مواد حل کننده مانند چسب های معمولی و لاک ها استفاده نمود و نیز باید توجه داشت که حداکثر مقاومت پلاستوفوم در مقابل حرارت ۱۰۰ درجه سانتیگراد است. و هم چنین چسب های گرم یا بیش از صد درجه حرارت نباید مورد استفاده با پلاستوفوم قرار گیرد پلاستوفوم نیز مانند سایر مواد مصنوعی آتش گیرنده است. البته در ساختمان که پلاستوفوم خود بخود با اندود و یا سایر مواد ساختمانی محافظت شده قابلیت آتش گیری آن بسیار ناچیز است. لازم بتذکر است که پلاستوفوم در مقابل حرارت بیش از ۱۳۰ درجه ذوب می شود برای محل هائیکه پلاستوفوم بصورت آزاد و قابل رویت مصرف شده مانند قسمتی از فاسادها و سقف ها از نوع پلاستوفوم F استفاده می شود که در مقابل آتش سوزی مقاوم تر است Din 4102 این نوع پلاستوفوم در تماس با شعله آتش مشتعل میگرد ولی بعضی دور شدن از شعله خود بخود خاموش میگرد .

موارد استفاده از پلاستوفوم در ساختمان

با توجه به خواص این ماده تا بحال بیشتر در اروپا و امریکا مورد مصرف بوده ولی می توان بخوبی از آن در مناطق گرم و کم باران نیز استفاده نمود .

برای کسب اطلاعات بیشتر با شرکت جنرال پلاستیک تلفن ۲۹۱۶۸۲ تماس حاصل نمایند .

مقاومت مکانیکی پلاستوفوم با توجه به وزن حجمی آن بسیار خوب است حتی روی صفحه های پلاستوفوم با وزن ۲۰ کیلوگرم در متر مکعب میتوان به آسانی راه رفت بدون اینکه به آن صدمه ای برسد (مانند عایق سقف های مسطح) .

قابلیت انعطاف

با طرز ساخت مخصوص میتوان حالت ارتجاعی پلاستوفوم را تا حدود بسیار زیادی بالا برد . از این نوع طرز تهیه می توان برای عایق کف طبقات جهت جلوگیری از انتقال صدا بخوبی استفاده نمود .

میزان مقاومت پلاستوفوم در مقابل حرارت

پلاستوفوم می تواند در مقابل ۱۵۰ درجه برودت و ۸۵ درجه حرارت بخوبی مقاومت کند حتی حرارت ۱۰۰ درجه البته بمدت کم به پلاستوفوم صدمه ای نمی زند ثبات حرارتی استیر پورطوری است که در هر نوع استفاده در امر ساختمان بخوبی مقاومت می کند .

مقاومت و دوام پلاستوفوم در طول زمان

با توجه به خواص مواد اولیه پولیسترول ماده پلاستوفوم در مقابل گذشت زمان مقاوم است پلاستوفوم از هم پاشیده نمی شود و برای جلوگیری از ایجاد قارچها و کپک زدگی و بوجود آمدن حشرات بسیار مفید است .

البته تغییرات طولانی جوی امکان دارد به پلاستوفوم صدمه زند . لازم بتذکر است که در ساختمان قشر دیگری مانند آندود یا سایر تزئینات ساختمانی روی پلاستوفوم قرار میگیرد که پلاستوفوم را در مقابل تاش آفتاب یا باران و سایر تغییرات جوی محافظت می کند .

خواصی از پلاستوفوم که بایستی در ساختمان، خواصی از پلاستوفوم که در ساختمان بایستی بان توجه داشت

پلاستوفوم در مقابل اغلب اسید ها و

(۱) بایستی توجه داشت که فقط دانستن موارد استفاده از این ماده برای آرشیوتکنها و متخصصین مربوطه کافی نیست . بزرگه بایستی خواص این ماده را بخوبی شناخت زیرا در این صورت است که مزایا و برتری آن روشن شده و با استفاده از آن از معایب و نقایص ساختمانها جلوگیری نمود .

هم چنانکه استفاده از هر نوع مصالح ساختمانی یا در نظر گرفتن و شناخت خواص و قدرت آن انجام میگیرد به خواص و قابلیت واستحکام پلاستوفوم (ساخت کارخانه جنرال مد است بایستی توجه کامل نمود تا از مزایای آن در ساختمان ها بهره کافی بدست آورد از این رو اختصارا طرز تهیه و چند خاصیت قابل توجه پلاستوفوم تا آنجا که مورد استفاده و توجه افراد فنی ساختمانی باشد تشریح میگرد .

ضریب انتقال کم حرارتی

(۲) شکل شماره ۳ - فضاهای خالی بین سلولهای کوچک و هوای موجود بین بافت اجزاء پلاستوفوم عایقی است بسیار عالی در مقابل گرما .

باید در نظر داشت که ۹۸ درصد حجم پلاستروم از هوا تشکیل شده و چون هوا در حالت سکون قدرت ناچیزی برای انتقال حرارت دارد فقط ۲ درصد حجم پلاستوفوم قابلیت انتقال حرارت را دارد در این صورت می توان ضریب انتقال حرارت را با عدد kcal 0/0/28 حساب کرد . بدین معنی که یک سانتیمتر پلاستوفوم از نظر حرارت و انتقال آن برابر است با ۱۳ سانتیمتر آجر و ۵۰ سانتیمتر بتن سنگین .

مقاومت در مقابل آب و بخار

بخاطر تراکم سلولها، ماده پلاستوفوم در مقابل رطوبت و آب مقاوم بوده و مقدار فوق العاده ناچیزی آب بخود جذب میکند زیرا امیخ ، عنصر جذب کننده آب در ساختمان پلاستوفوم بکار رفته است ولی نباید فراموش کرد که نمیتوان از نفوذ بخار به پلاستوفوم صددرصد جلوگیری نمود زیرا بخار آب در مواد عایق بصورت گاز درآمده و قابلیت نفوذ زیادتری پیدا می کند .



انتشارات خانه ترجمه

TRANSLATION CENTER
CENTRE DE TRADUCTION
ÜBERSETZUNGSZENTRUM

کتاب و نشریات علمی، ادبی، فرهنگی و هرگونه
آثار تحقیقی را از زبانی بزبان دیگر ترجمه مینماید.
نشانی: بلوار الزابت، جنب چهارراه کلخ شماره ۵۴
تلفن ۶۱۲۶۰۲

TRADUCTION
de
livres, de brochures scientifiques,
littéraires, culturelles et de tous les
ouvrages de recherches.
54, Bd. Elizabeth,
Téhéran — Iran
Tel : 612602



ICA 70
کنگره بین‌المللی معماران
مشاوران

ICA 70
INTERNATIONAL CONGRESS
OF ARCHITECTS
ISFAHAN SEP.1970

کنگره بین‌المللی معماران
شهریورماه ۱۳۴۹

*** نخستین کنگره بین‌المللی معماری در ایران**
وزارت آبادانی و مسکن با همکاری انجمن آرشیتهای ایران و موسسات دیگر از اواخر سال ۱۳۴۸ مقدمات برگزاری نخستین کنگره بین‌المللی معماری را فراهم و متدرجا از ۳۰ نفر آرشیتهای برجسته جهانی دعوت نمود که در نیمه دوم شهریور سال ۴۹ در کنگره مذکور که در شهر اصفهان گشایش مییابد شرکت جویند .
از گروه مذکور که اکثرا با مسرت بسیار دعوت دولت شاهنشاهی ایران را پذیرفته بودند ، هیجده نفر توانستند که در کنگره شرکت نمایند .
این کنگره در روز دو شنبه ۲۳ شهریور ۴۹ از طرف عالیاحضرت شهبانو بطرزبا شکوهی در طالار چهل ستون اصفهان افتتاح گردید و جلسات بحث و گفتگوی آن طبق برنامه تا پایان روز ۲۸ شهریور ادامه داشت مدعوین در خلال مدتی که در ایران بودند توانستند که نقاط مختلف شیراز و اصفهان و تهران را مورد بازدید قرار داده و در ضیافت ها و برنامه های متنوع دیگری حضور بهم رسانند .
در این شماره مجله هنر و معماری متن سخنرانی های مدعوین و مصاحبه ها از طرف بخش ترجمه زبانهای خارجی مجله منحصرآ ترجمه گردید و چاپ شده است .

فهرست اسامی معماران خارجی که در کنگره شرکت نموده بودند :

La Liste des participants au Congrès International des architectes.
Isfahan, Iran septembre, 1970

M. Benis Abdol Ali	Maroc
M. Youshinobu Ashihara	Japon
M. G. Candilis	France
M. Ascano Damian	Roumanie
M. R. Buckminster Fuller	U.S.A.
M. Michail Hosseinoff	U.R.S.S.
M. Louis I. Kahn	U.S.A.
M. Abdullah Kuran	Turquie
M. I.M. Kadri	Inde
M. Jiri Moravec	Tchecoslovaquie
M. Mino Mistri	Pakistan
Mme. Maria Nicalescu	Roumanie
M. Ludovico Quaroni	Italie
M. Paul Rudolph	U.S.A.
M. Luis Blanco Soler	Espagne
M. Oswald Ungers	Allemagne
M. Philip Will	U.S.A.
M. Otello Zavaroni	France

گزارشی از برگزاری کنگره بین‌المللی معماری ایران

خوشبختانه برگزاری کنگره بین‌المللی معماری با ابتکار خردمندانه شاهنشاه اربامهر تحقق یافت و با پیام علیاحضرت شهبانوی ایران در شهریور ماه ۱۳۴۹ در کاخ چهل ستون اصفهان افتتاح گردید.

وزارت آبادانی و مسکن از اواخر دیماه سال ۴۸ مقدمات برگزاری این کنگره را فراهم نمود. و با همکاری وزارت فرهنگ و هنر و دانشگاه‌های کشور و انجمن آرشیستک های ایران تعدادی از آرشیستکهای ممتاز و برجسته جهانی را برای شرکت در این کنگره دعوت کرد و خواستار گردید که متن رساله های خود را پیرامون آمیزش معماری سنن با تکنولوژی جدید معماری ارسال دارند، تعداد ۱۸ نفر از دعوت شدگان از ۱۴ کشور جهان ضمن پذیرش دعوت دولت شاهنشاهی ایران و سپاسگزاری از این دعوت رساله‌های متعددی را قبل از ورود خود بایران ارسال نمودند.

برای آنکه مدعوین از آثار و شاهکار های معماری ایران قبلا آگاهی حاصل نمایند طبق برنامه تنظیمی توانستند از بناهای ایران که در تخت جمشید و شاهکارهای زیبای معماری شهر اصفهان بازدید و سپس در تالار چهل ستون و شهر اصفهان که محل آن در ارتباط با موضوع کنگره پیش بینی شده بود اجتماع نمایند.

مراسم افتتاح کنگره با پیام شهبانوروز بیست و دوم شهریور ۴۹ در محل مذکور انجام گرفت و بیانات معظم لها در مجمع عمومی معماران جهانی و همچنین غرور افتخار آمیزی که در شرفیابی نصیب گروه های آرشیستک ایرانی و خارجی در بزرگداشت کنگره معماری گردید، بسیار مؤثر بود.

در ابتدای شروع کار کنگره که بمدت ۵ روز ادامه داشت برای آنکه مدعوین از شکوه و عظمت بیشتر بناهای ادوار مختلف معماری ایران آگاهی حاصل نمایند کتابی که قبلا با همکاری انجمن آرشیستکهای ایران از شاهکار های معماری کشور تهیه و بدین خاطر چاپ گردیده بود در اختیار آنان قرار گرفت و با چنین اقداماتی که باهمت و تلاش بگریز مقامات مسؤول سورت گرفت معماران توانستند در مجمع عمومی و جلسات متعدد خود موفق شده و با وسعت نظر و تجارب خویش درباره موضوع کنگره و شاخه های رابط با موضوع اصلی به بحث و گفتگو بپردازند در کله این جلسات معماران برجسته جهانی با یکدیگر و بخصوص با دانشجویان با شوق فراوان در تماس بودند و تبادل نظر میکردند و این تفاهم با برداشتهائی که بوجود آورد، امیدوار کننده بود.

عموم مدعوین بخصوص از این نقطه نظر

که معماری کنورشان با همین مشکلات روبرو بود ابراز علاقمندی خاصی کرده و ابتکار دولت شاهنشاهی ایران را از ارائه چنین موضوعی برای بحث و نقشو در کنگره جهانی مستوندند و با اینکه زمان کنگره محدود بود ولی در همین مدت کم نتایج ارزنده‌ای بدست آمد و در مجموع، حدود هشتاد ساعت نوار، ضبط شد و از طرف مسئولین برگزارنده کنگره، صورتجلسات متعددی تنظیم و متن سخنرانیهای بسیار جمع‌آوری گردید.

کنگره در پایان کار خود قطعنامه‌ای صادر نمود که از طرف وزارت آبادانی و مسکن مفاد قطعنامه برحاله اجرا در آمد و دبیرخانه دائمی کنگره در وزارت آبادانی و مسکن تاسیس و مسئولیت اجرای مفاد قطعنامه را برعهده گرفته‌است ضمنا با اقداماتی که از طرف وزارتخانه مذکور انجام گرفته و با توجه به خط مشی هائی از طرف کنگره تعیین گردیده اصول پیشرفت در هنر معماری آغاز شده و یقین است که این اصول تحت نظام خاصی درخواهد آمد.

از مدتی پیش دبیرخانه کنگره متن کلیه سخنرانیها و نوارها را در دست ترجمه و تدوین قرار داده که بزودی مجموعه‌های چاپ و در اختیار محافل علمی و هنری جهان بخصوص آرشیستکها و دانشجویان قرار خواهد گرفت.

وزارت آبادانی و مسکن با گام بزرگی که در این راه برداشته مسلما در راه پیوستن معماری سنن با تکنولوژی جدید اقداماتی صورت خواهد داد و معماری کشور بااستاد از نظرات مشورتی آرشیستکهای ایرانی و خارجی و تشکیل شوراهای ملی معماری و نظام معماری کنطرح آن در دست بررسی و اجرا میباشد خواهد توانست که منویات شاهنشاه اربامهر را بطور اجرا کامل بگذارد.

پیش‌بینی و طرح برنامه در زمان وزارت آقایان نیک بی و محمدیگانه وزرای قبلی آبادانی و مسکن فراهم گردید. و آقای کورس آموزگار وزیر آبادانی و مسکن در طول مدت برگزاری کنگره، نظارت کامل بر امور را داشتند. و همکاری سمیمانه ایشان از نظر قبول هزینه‌ها و مسئولیتهائی که این امر برعهده آن وزارتخانه گزارد بود و تسهیلات کاملی که فراهم شد، موجب گردید که نخستین کنگره بین‌المللی معماری در ایران بنحو شایسته برگزار گردد و آقای ناصر بدیع معاون پارلمانی آنوزارت که نایب رئیس انجمن آرشیستکهای ایران نیز می باشند از طرف وزارت مذکور بعنوان دبیر کل کنگره بین‌المللی معماری در ایران انتخاب گردید و با مدیریت و کفایت وی گردش کار کنگره از بدو شروع تا بهنگام خاتمه بطور منظم اداره شد و با امکاناتی که فراهم شده بود و حرکتی که برنامه کنگره در برداشت معماران توانستند در

برداشتهای علمی و فنی خود با صمیمیت روبرو باشند.

آنچه مسلم است نتیجه این برنامه که يك وظیفه و کام بزرگ ملی بوده است در تاریخ معماری کشور یکی از اقدامات بزرگ وزارت آبادانی و مسکن محسوب خواهد شد. مجله هنر و معماری با ثمال خوشوقتی بهمراه کاروان و برنامه عظیم کنگره خواهد رفت و خوانندگان گرامی را در جریان آن خواهد گذاشت.

در این شماره فهرست اسامی مدعوین ایرانی و خارجی و مسئولین اجرایی کنگره و متن رساله‌ها چاپ گردید و متن سخنرانیها و مصاحبه‌ها و بحث و گفتگوها و عکسهای مربوط و متن رساله آقای ناصر بدیع زبان فارسی (متن زبان فرانسه در این شماره بچاپ رسیده است) به شماره بعد مجله موكول گردید.

فهرست اسامی مسؤولین برگزاری کنگره بین‌المللی معماری:

ناصر بدیع دبیر کل و مسؤول کلیه امور مربوط به جلسات

حسین معادی قائم مقام دبیر کل کنگره و مسؤول کلیه امور اجرایی

فریدون تقی زاده مسؤول امور تشریفات و پذیرائی

عباس نقیبي مسؤول امور مالی

ویژه موزون مسؤول دبیرخانه کنگره در اصفهان

علی اکبر خرمشاهی مسؤول امور دبیرخانه در تهران

آرشیستکهای که در جلسات کنگره و کمیته‌ها عهده‌دار مسؤولیت بودند:

محسن فروغی رئیس انتخابی جلسات کنگره ناصر اردلان مسؤول اداره کمیته ها

کامران دیبا مسؤول اداره کمیته ها علی سردار افخمی مسؤول اداره کمیته ها

آرشیستکهای که از طرف دانشگاه تهران در کمیته‌ها عضویت داشتند:

محمدعلی میرفندرسکی رئیس دانشکده هنر های زیبا - دانشگاه تهران

مهدی کوثر معاون دانشکده هنرهای زیبا دانشگاه تهران

منصور مالکی دانشیار هنرهای زیبا - دانشگاه تهران

آرشیستکهای که از طرف انجمن آرشیستکهای ایران با عضویت خود در جلسات و کمیته‌ها شرکت داشتند:

محسن فروغی سناورور رئیس افتخاری انجمن آرشیستکهای ایران

هوشنگ سیحون رئیس انجمن آرشیستکهای ایران

قباد ظفر عضو مؤسس انجمن آرشیستکهای ایران

عبدالمجید اشراقی دبیر انجمن آرشیستکهای ایران

از چهار قاره گیتی و از ۱۴ کشور مختلف افتخار حضور دارند .

موضوع کنگره « تلفیق سنن معماری با تکنولوژی نوین » انتخاب شده است و امیدوار است نتایجی که از بحث و تبادل نظر در این کنگره بدست خواهد آمد برای کشور ما که از لحاظ هنر و فرهنگ معماری فوق العاده غنی و از میراث گرانبهائی برخوردار است و در عین حال به رهبری شاهنشاه آریامهر و با بکار بردن شیوه های نوین تکنولوژی در حال رشد و توسعه سریع اقتصادی است ثمرات نیکوئی بار آورده .

لازم میدانند که از همکاریهای ارزنده سازمان برنامه در مورد تامین اعتبار برگزاری این کنگره و همچنین وزارت فرهنگ و هنر و انجمن آرشیتکتهای ایران و سایر مؤسسات و افرادی که در برگزاری این کنگره کوشش نموده اند اظهار قدردانی و تشکر بنمایند .

« متن سخنرانی کورس آموزگار وزیر آبادانی و مسکن »

علیاحضرتا :

برای جان نثار موجب نهایت افتخار و مباهات است که مقدم مبارک را برای افتتاح اولین کنگره بین المللی معماری در ایران خیر مقدم عرض و سیاستگذاری بنمایند . ابتکار تشکیل این کنگره از طرف علیاحضرت شهبانو بعمل آمد و مقدمات امر جهت دعوت از ۳۰ نفر از بزرگترین و معروفترین معماران جهان برای تشکیل این کنگره انجام شد و با عنایت باینکه جمع آوری این عده در یک زمان و یک محل بعلت اشتغالات گوناگون ایشان کاری بس مشکل بنظر رسید ، باوجود این باکمال افتخار بشفرض مبارک میرساند که امروز ۱۸ نفر از زبده ترین و معروفترین معماران جهان



راه را اهسته کرد . در قرن ۱۹ مملکت ما از هر لحاظ در تاریکی محض فرو رفت . امروز که این خواب وحشتناک پایان یافته و ملت ما بیدار شده و وضع اقتصادی روز بروز بهبود مییابد ، ما دوباره شروع بساختن کرده ایم و امیدواریم عقب افتادگی خود را جبران کنیم . اما چون همبستگی معماری سنتی و امروزی از بین رفته است نمیدانیم تا چه حد میتوانیم از فرم و روح هنر گذشته الهام بگیریم ؟

آرزو داریم که اشتباه نکنیم و برای اینست که از شما بزرگترین معماران دنیا تقاضا داریم درباره این مسئله با ما بحث کنید چون این مشکل نه تنها در سطح مملکت ما مطرح است بلکه مبتلا به تمام دنیا میباشد . البته ما اولین کسانی خواهیم بود که از نتایج و نصایح شما بهره مند خواهیم شد و امیدواریم که در آینده در دیگر ممالک کنگره های دیگری تشکیل شود تا بتوانیم این بحث را ادامه دهیم .

قبل از اتمام سخن میخواهم به روان سه تن از استادانمان درود بفرستم :

آقایان: والتر گروپیوس - میس وان در روه ، وریشاردنوترا که دعوت ما را پذیرفته بودند ولیکن مرگ ناگهانی آنها برای همیشه ما را از نصایح آنان محروم کرد . در ضمن تشکر از اینکه قبول کردید در این کنگره شرکت کنید امیدواریم اقامت شما در ایران مطبوع و لذت بخش باشد .

متن سخنرانی سناتور محسن فروغی رئیس انتخابی جلسات کنگره و ریاست افتخاری انجمن آرشیتکتهای ایران

علیاحضرتا :

خانمها و آقایان محترم

برای عرض خیر مقدم به شخصیتهای برجسته ای که این کنگره را با حضورشان مفتخر کردند ، ما غنی ترین شهر ایران را از لحاظ معماری و این قصر را که یکی از دلپذیرترین عمارات ایران کهن میباشد انتخاب کرده ایم .

در تاریخ تمدن ایران معماری درست بعد از ادبیات جای میگیرد و ما افتخار میکنیم که از این لحاظ در تمدن دنیا سهمی داشته و در پیشرفت هنری جهان شرکت کرده ایم . حتما میدانید که قدیمی ترین گنبد دنیا در ایران است و شاید اصولا گنبد در این کشور بوجود آمده و هنر طاقهای گهواره ای در ایران تکامل یافته است .

ایران یکی از اولین ممالکی بود که از معماری رنگارنگ استفاده کرد و در طی قرنهای آزا عمومیت و تعالی داد و در هیچ جای دیگر چنین معماری آجری منطقی و عالمانه و با ظرافت نخواهیم یافت . ولی در پایان قرن ۱۸ میلادی آغاز تنزل هنر در ادبیات اقتصادی و سیاست مملکت پیشرفت این



خاتم مارتانیکولسکو

خطابه بانو مارتانیکولسکو

خاتم ها . آقایان

اجازه بدهید در حضور شما اعتراف کنم مراثره محبت و نهایت کرده‌اند که اجازه داده‌اند در این جلسه شرکت بجویم ، و بخصوص سخن بگویم ، آن هم در برابر همکارانی که به آثار مشهور و تجارب غیر قابل انکار خویش بشهرمانند و در برابر میزبانان و همکاران محبوب ایرانی‌مان که محتلا در ابراز عقیده و اظهار نظر خاصه در موضوعی چنین مشکل و بحث‌انگیز - ملاحظیتی بیش از من دارند .

با این همه جرات می‌روزم که دو نهایت خشوع و بدون هیچ دامپنه‌ی سورتی از مساله مورد بحث و مخصوصا مطلبی در خصوص دست و معماری داخلی امروز ، را که من به دلیل اشتغالات حرفه‌ی خود ، به این قسمت از کار تخصصی مان نزدیکترم ارائه کنم .

سنت و «معماری داخلی» امروز :

۱ - در تمام پهنه زمین ، بوده وسیع‌مصرف کننده‌ی بالمره معماری نو را پذیرفته است . حتی آن‌هایی که امکان‌انشان اجازه می‌دهد چیز دیگری برای خود فراهم آرند ، مثلا مواد مطابق اصلی ، از یک قصر ، یا تغییر و ترمیم دقیق وامانت‌دارانه‌ی تفسری که ارزش انکار ناپذیری داشته باشد .

دخالت وسایل مدرن را انکار نمی‌توان کرد . و هیچ کس دارای یک چنان شخصیت و نهاد فادری نیست که تنهایی خاطر جزا بیست افاده و اکسپرسیون و هماهنگی و زیبایی که شاید هم‌نوز یکی از میان نرفته باشد ، از راحت و آسایشی که تکنولوژی مدرن امروز در اختیار گذاشته است و از ساز و برگ تکنیکی که آسودگی و آسایش را در جزئی‌ترین وسایل می‌گنجاند ، چشم ببوشد .

۲ - اگرچه فکر «سلیقه»‌هایی را که به‌حصر معنی «شخصی و فردی» هستند هرگز بسر ، راه نیاید داد ، گهگاه به ملغمه‌هایی از تضادها بر میخوریم که مشروع و مجاز می‌نمایند ، و در برابر هماهنگی‌های طبیعی لنگ می‌اندازیم که پراز تضاد های استیبلستیک اند (انتزاعی) و با این وجود ، ظرافت و نفاذ فوق‌العاده دارند و غالباً فضای دلنشینی خلق میکنند که آرامش بخش و گاه شاداند .

ما از دامپنه‌های خودمان چشم نمی‌پوشیم ، کمتر از دیگران هم سختگیر نیستیم و در تضاد و سلیقه‌ها نسبت به یک دوره و عصر هم قدر نمی‌دوریم ، اگر این امکاتی را که بارها مشهود افتاده و تجربه هم شده است تصدیق کنیم که یک خانه امروزی مجهز به وسائل تکنولوژی معاصر را خیلی خوب میشود باثانه سنتی‌هر دوره‌ی مزین کرد ، منتها اگر آن انتخاب از روی ذوق و سلیقه صورت گرفته باشد . چون که در هر حال ، مهر و نشان قدمت ، اغلب میتواند ارجح و منزلت‌آلانه را بالا ببرد .

اما بر سر معماری داخلی که باز گردیم ، بر سر تمکک و قابل استفاده کردن چیزهای قدیمی ، مساله‌ای که باین شکل طرح شود صحیح است . اما این حقیقت جز یک قلمرو خاص و یک محصول و دستاورد محدود را در بر نمی‌گیرد .

بانی می‌ماند تحقیق نواین که آیا در برابر سفارش و الزامات اجتماعی ، در برابر وظیفه ما ، سنت میتواند تا دستاورد امروز گسترش پیدا کند ؟ من حتی بدگمان نسبت به این که دو یک ساختمان مدرن ، با یک معماری معقول که به‌وسیله وسایل تکنیکی امروز ، معنی و مفهومی به خود گرفته (مثلا یک هتل) به خود این اجازه را بتوان داد که سالن‌ها را به سبک یکی از دوره‌های گذشته در آویزد و از این راه سنوگرافی کم و بیش موفق را اجرا کنیم . خواه این کهنگر هتل تهران باشد و یا اولدوروف آستورهای نیویورک . نظر من این است که در معماری داخلی - خواه دوخانه و خواه جای دیگر - موارد سنتی ، چنان که شاید و باید مقام خود را به دست آورد . درست مثل سنتی که فرایند برداشتی دقیق و موشکاف باشد : برداشتی آگاهانه و فعال که تمامی داده‌های فیزیکی ، مادی ، اقتصادی ، اجتماعی و همه آداب و عادات و افکار فلسفی را بگیرد و برزمان حال انتقال دهد .

اما ترس من همه از آن است که کارمان از این آموختن به سرافکندگی کشد ، وحشتم از این است که ببینم کار به رونوشت برداشت ، از چیزهایی کشیده که لغت وجودی‌شان یکسره حجت عملی و انگیزه کارائی است و حتی حکمت یافته خود را از دست داده‌اند .

لاجرم گمان میکنم بتوانیم این طرز نتیجه بگیریم که : هم در قلمرو معماری علی‌الاطلاق ، (که یک رشته مسائل پیچیده عملی و تکنیکی و اقتصادی وجه ، وجه را مطرح میکند) و هم در قلمرو کوچک معماری داخلی ، تقلید ، کاری است که هیچ ارزشی ندارد و کمترین بهره‌ی به پشرفتم نمی‌رساند .

متشکرم

در سال ۱۹۲۹ در بخارست بدنیا آمده است (نامبرده همسر آقای اسکاتیو دامپیان میباشد که این زوج معمار مشترکا دوکتوره شرکت داشته‌اند)

تحصیلات

از ۱۹۵۷ تا ۱۹۶۳ دانشجوی انستیتو معماری در بخارست بوده و در سال ۱۹۶۳ موفق باخذ دیپلم گردیده است .

مشاغل :

از سال ۱۹۶۲ تا ۱۹۶۵ در دفتر «کارایی» کار می‌کرده و مسئول طرحها و تحقیقات مرکز اشرفان عالی‌رتبه در کرایووا ، و همچنین مسئول بتویلا در ساحل دریای سیاه بوده است . از ۱۹۶۵ تا ۱۹۶۷ در انستیتوی تحقیقات ساختمانی اشتغال یافته و در طراحی مرکز شهریتستی شرکت کرده و طرح مرکز تدریس شهر مذکور را ریخته است

از ۱۹۶۷ در قسمت طراحی نمایشگاههای بین‌المللی اطلاق بازرگانی رومانی استخدام شده و طرحهای مهم زیر را اجرا کرده است .

در سال ۱۹۶۹ ساختمان نمایشگاه مسلی اقتصادی

در سال ۱۹۶۷ سفره رومانی در پاریس و از ۱۹۶۷ تا ۱۹۷۰ بترتیب نمایشگاههای بین‌المللی لندن - سیدنی - کوبورک و تل آویو .

متن سخنرانی مینومستری از پاکستان

موضوع سخنرانی ترکیب معماری قدیم ایرانی با تکنولوژی ساختمانی نوین

موضوع استفاده از امکانات تکنولوژی جدید در طرح و نقشی، ساختمانهایی که به شیوه‌ای سنتی و قدیمی ساخته میشوند پیوسته مورد سؤال و پرسش بوده است. این سؤال نه تنها در ایران بلکه در پاکستان و هند و در بسیاری از کشورهای خاور دور نیز مورد بحث و گفتگو قرار گرفته است.

تاکنون هر بار که چنین بحثهایی در گرفته، یا در میان گروههای کوچکتر بوده و یا از حدود بحث در میان مهندسين و آرشیتکتهای بسک کشور و یا يك شهر تجاوز ننموده است. لذا با وجود چنین محدودیتهایی نمیشد پاسخی قانع کننده و یا راه حلی اساسی برای پرسش فوق یافت.

ایران با ترتیب دادن این کنگره جهانی درباره‌ی بحث پیرامون سؤال یادشده خلصات ارزنده‌ای نسبت به هنر معماری انجام داده است. از این رو، من تشکرات قلبی خود را نسبت به اعلیحضرت همایون شاهنشاه و دولت ایران ابراز میدارم. پیش از اینکه امکانات تلفیق و ترکیب هنر معماری سنتی و جدید را مورد بحث قرار دهیم لازم است نظری اجمالی به تاریخ باستان و معماری قدیم ایران بینماییم.

کلمه «ایران» در حقیقت یعنی «سرزمین آریاها».

در حدود ۵ هزار سال پیش قوم آریا از طرف شمال به این سرزمین سرازیر شدند و پس از استیلا بر اقوام اولیه‌ای که در این خط زندگی میکردند در فلات ایران استقرار یافتند. تا هزاره سوم پیش از میلاد، جز خانه‌هایی که با خشت خام و گل ساخته شده‌اند، اطلاع دیگری درباره‌ی چگونگی طرحهای معماری و ساختمانی آنها در دست نیست. همانطوریکه شرح خواهیم داد نخستین آثار ساختمانی در دوره‌های قبل از استقرار سومریان در نواحی جنوبی بین‌النهرین شکل گرفت. یکپاره مردمی که در آنجا میزیستند به امکانات هنر معماری آگاهی حاصل نمودند و نوعی شگفتی در این دوره به وجود آمد.

همانطوریکه امروزه میدانیم، تیوغ آفریننده تمدن تازه و بزرگی که شوری توسعه بناهای آنان به ابد‌های جدید و دانش معماری خلافت بخشید. این دوره تمهیدی بود برای آفای آغاز تاریخی را گسترش داد. روحیه عالی مردمی که به سرعت مدارج تکامل و ترقی را طی میکرد، در آثار ساختمانی آنها که به عمودیت گرایش منعکس گردید. به منظور مرتفع جلوه دادن بنا، دیوارهای بلند به اسب‌های (۱) باریک عمودی عمودی تقسیم شد. آنان به این نکته نیز اکتفا ننموده بناهای خود را بر روی صخره‌های رفیع یا زمین‌های بلند و مرتفع برپا ساختند طرح و شکل داخلی



این بناهای اولیه هنوز هم با برجاست. در حدود هزار سال پیش از میلاد بود که يك دوره رکود، در معماری آغاز گشت و این دوره تا قرون هشتم و هفتم قبل از میلاد یعنی تا زمانی که بابلی‌ها و آشوریها تفوق یافتند ادامه داشت.

ظهور آنان نوعی دل‌بستگی و علاقمندی نسبت به استفاده از سنگتراشی و استعمال آجرهای لعابدار و رنگی در معماری را به همراه آورد. از چوب در همه جا، در معماری استفاده میشد. غالباً روی آنها را باورقه‌های طر و نقره می‌پوشاندند. و این در دوره‌ای بود که کوش بزرگ به منتهی ظهور رسیده و فتوحات درخشان خود را آغاز ولیدی، سیلیسیا، آسیای صغیر، و نواحی مشرق بابل و مصر و عربستان و بطور کلی ۲۸ دولت نیرومند جهان باستان سقوط نمود و یکی پس از دیگری تحت سلطه کوروش و پسرش کمبوجیه قرار گرفت. آنان سلسله حکمتمانی را بنیاد نهادند و داریوش بزرگ بمنظور استحکام پایه‌های شاهنشاهی ایران قسمتی از هند انواحی سند و پنجاب فعلی را ضمیمه کشور خود ساخت. به این ترتیب آنها تمامی کشورهای را که در میان رودخانه ایندوس در مشرق و دالوپ در غرب و در آسیای مرکزی و قلب آفریقا قرار داشتند تحت حکومت واحدی متحدی ساختند.

لذا در دوران پادشاهی شاهان حکمتمانی بود که اصول شیوه‌ای که ما از آن امروزه با نام سبک معماری ایرانی یاد میکنیم پی ریزی شد.

استعداد ذاتی ایرانی در نقاشی و تصویر نگاری بصورت ترسیم مویلهای گیاهی و حیوانی متجلی گشت که تحت جمشید نمونه‌ای از اعتلای این تمدن بزرگ است. در این نکته تردیدی وجود ندارد که پس از تراج خزائن و کتابخانه‌های تخت جمشید توسط اسکندر مقدونی بود که ناگهان تمدن یونانی «سرچشمه فرهنگ امروزی غرب» به اوج شهرت رسید. تخت جمشید مهد نژاد آریا بود. توصیفی که آرتور پوپ در کتاب «معماری ایران ایران» از تخت جمشید نموده است گویی که افسانه‌ای خیال‌انگیز می‌باشد پس از داریوش بزرگ دوران تنزل آغاز گشت. حمله اسکندر تاثیرات هنر هلنیستیک را به همراه آورد، و این اثرات بیشتر در مناطقی که یونانیها و مقدونی‌ها آودگاه‌های خود را مستقر ساخته بودند، مرکزیت یافت. لکن در بهترین نوع این اثرات يك نوع، در آمیختگی نامانوس وجود داشت که نمیتوانست مدت مدیدی دوام داشته باشد.

اشکانیها که از شمال شرق آمدند و در هنر معماری پیشرفته تر بودند نسبت به توسعه و پیشرفت خصوصیات سمبولیک و منحصر بفرد هنر ایرانی کمک بسزائی نمودند. کمک بسیار مهمی که اشکانیها نسبت به معماری ایران انجام دادند

(۱) کلمه اسپر پابنده را مترجم به جای کلمه Ianel انگلیسی و یا Pahhe قرائنه به کار برده است و این کلمه ایست فارسی که در معماری استعمال شده است. مترجم

یکی ساختن گنبد بر روی چهار طاقی و دیگری توسعه در ساختمانهای ایرانی که بعدها ساخته شدند ساختمان ایوانهای طاقدار بود که هر دوی آنها نقشی حیاتی بازی کردند. اطاقهای مربع طاقدار که با نوعی راهرو احاطه میشوند از یادگارهای این دوره هستند، که بعدها، در زمان ساسانیان و سپس، بعد از فتح اسلام در معماری اسلامی اطاقهای چهارگوش گنبدی بسیار اهمیت پیدا کردند. سلسله ساسانیان که با اردشیر اول آغاز شد در حدود چهار صد سال دوام یافت.

در این دوره معماران از ایوانهای طاقدار و طرائق هنر اشکانی و هلنیستیک بمنظور تزئین ساختمان ها استفاده میکردند. همچنین ساسانیان از هنر گچ بری برای تزئین بناها در طرحهای گوناگون استفاده مینمودند. ساسانیان در تزئینات بناهای خود اشکال طبیعی را بصورت درشت و آراسته بکار میبردند. دامنه تزئینات و دکوراسیون های، بناهای ساسانی از حدود مرزها فراتر رفت و هنر مصر و روم و بیزانس و اروپا را تحت تاثیر قرارداد. هنر معماری ساسانی در معماری کشورهای آسیائی نیز اثر گذاشت و این اثرات تا هندوکشور چین پیش رفت و اغلب عوامل هنر هلنیستیک جای خود را به اشکال رنگین تری دادند که دارای جلوه مخصوص بخود بودند.

در قرن هفتم پس از میلاد، اعراب با حمله ای بقرق آسا، ساسانیان را برانداختند. آنان اگر چه آذینی نو، به همراه خود آوردند ولی دارای ایده های تازه در معماری نبودند و اکنون برصده ای ایران مسلمان بود که اشکال و فرمهای بسیار نیرومند معماری ساسانی بیالاید و عوامل آن را در يك نوع معماری مافوق انسانی اصملا کند اگرچه درست با اوائل قرن ۱۳ (میلادی) در ایران صلح و آرامش برقرار بود ولی چندان پیشرفت و تحرك زیادی در معماری ایران بچشم نمیخورد. درطول این مدت یوکار ساختمانها پیش از پیش با گچ بریهای منقوش و یا با آجرکاری زیبا آراسته و پوشانده شده اند و این مساله پیوسته موجب برتری بناهای ایرانی بوده است.

مغولها که در سال ۱۲۱۹ میلادی به این سرزمین آمدند در اندک زمانی خوی دژ خیمی خود را از دست دادند و تحت تاثیر افسون هنرهای ایرانی فرار گرفته و از جمله حامیان دانش و هنر گردیدند و تقریباً در ایران نوعی انسانی ادبی و هنری پدیدار گشت.

افتقار در معماری که مدتی بر معماری ایران حکم فرما بود به خاطر تعاقب شدید و قدیمی ایرانیان، جای خود را به عمودیت داد. آنان ارتفاع و شکل را در معماری آزمودند. آنان اشکال مدور را در ساختمان برجهای تاریخی

بنکار بردند. و حتی گنبد های مخروطی، گاهی آنچنان به پایان میرسد که مارا به شگفتی وامیدارد، در صورتیکه متاثر از هنر ۵ شیخرام، معبدهای هندی نباشد.

در قرن شانزدهم با انقراض سلسله صفوی، دوران بزرگ سرامیک در ایران و متراجه های مرتفع و گنبد بپایان میرسد. این دوران انحطاط و زوال هنری تا زمانی که رضاخان آن سرپایز مومن و معتقد، با ایده های برای بهسازی ایران از طرف پارلمان به عنوان پادشاه انتخاب شد و دودمان پر برکت پهلوی را بنیان گذاشت، ادامه داشت. از این هنگام ما به دوران معماری مدرن در ایران میرسیم؛ و آنچه در دوران سلطنت امعلیحضرت همایون محمد رضاشاه رخ میدهد بر همگان آشکار و مبرهن است.

ما با بررسی تاریخ ایران در طی قرون گذشته دریافتیم که معماری ایران دارای چند ویژگی مخصوص به خود میباشد که گذشت زمان و عوامل خارجی هرگز نتوانسته اند آنها را تغییر دهند و یا از میان بردارند. لکن مقدار زیادی دگرگونی دائمی در معماری ایران مشهود است و کسی نمیتواند این دگرگونیها را وقفه و سکنه ای در معماری ایران بداند. اکنون بگذارید عواملی را که بر روی معماری ایران، در گذشته اثر گذاشته، مورد بررسی قرار دهیم و ببینیم چگونه آن عوامل امروزه نیز در معماری ایران موثر میباشد.

عواملی که من آنها را در مد نظر قرار داده ام عبارتند از: اعتقادات مذهبی، شرایط جغرافیائی و آب و هوائی، شرایط اجتماعی مناسبات و روابط ایران با کشورهای هم جوار و عوامل آرامش و امنیت داخلی کشور، ماشین آلات جنگی، مشاغل عمده توده مردم و شکل حکومت؛ و آخرین و نه کمترین آن عوامل اینست که معماری از بدگاه تاریخ چه جایگاهی را دارا است.

همانطوریکه قبلاً گفته ام در حقیقت پیدایش معماری ایران در دوران سلطنت پادشاهان هخامنشی بود. در این دوره پرشکوه تاریخ ایران اهم توجه به ایجاد کاخ ها و سایر بناهای تاریخی ماندگار، معطوف بود. حتی تخت جمشید با عظمت هرگز اقلنگاه دائمی شاهان هخامنشی نبوده است. تخت جمشید در نهایت فرور و سرافرازی به شیوه ای معماری سنتی ایران، از قدرت و کردار بزرگ شاهان حکایت میکند و منصب الهی آنانرا تاکید مینماید با اینکه توسعه مذهب جزو وظائف شاهان و روحانیانی بود که در دستگاه پادشاهان بزرگ نقش دوم را بازی میکردند، پیشرفت بسیار کمی در معماری مذهبی این دوره به چشم میخورد. تعدادی معبد از این دوره وجود داشت ولی آنها تقریباً واحدی کوچک و شکل دیگری از معماری وسیع شاهانه بودند، این وضع ادامه

داشت. تا زمان پیدایش اسلام یعنی هنگامیکه محمد (صلی اله) ظهور کرد و توجه به سوی آفریدگار بیش از پادشاهان معطوف شد، از این هنگام ببعده ساختن بناهای مجلل شاهانه جای خود را به ساختمان مساجد و مکن های عمومی داد. و از این موقع مسجد های زیبا بنا گردید. که اکنون نیز همی آنها پا برجا و قابل مشاهده هستند. بدین ترتیب، پس از ظهور اسلام، مردم که پیش از پیش آزاد شده بودند عقیده ساختن خانه برای خدا و مردم، در میان آنها بیشتر قوت گرفت. لیکن تا قرن هجدهم امکان توده مردم از نظر معماری چندان پیشرفتی ن نمود.

ساختمانها در روزگاران پیشین با مصالحی ساخته شدند که میبارند از گل، خشت خام، چوب و در تخت جمشید، سنگ. که استفاده از این مواد هر کدام محدودیتی داشتند. امروزه هنگامیکه مواد و مصالح گوناگونی از قبیل بتون آرمه در اختیار خود داریم آیا باید خودمان را فقط به همان امکانات گل و خشت و چوب و سنگ محدود سازیم؟

نگاهی هم به اوضاع اجتماعی بیفتیم - در آن روزگار ان پادشاهی قدرت مطلقه ای بود در دست شاه، که بوسیله سپاهیانش حمایت میشد. طبقات مردم نیز عبارت بودند از شاهزادگان سپاهیان، درباریان، و رعایا، البته بازرگانان، هنرمندان یا صنعتگران و پزشکان هم وجود داشتند ولی مانند امروزه آنها بقیه ای (متوسطی قوی) به نظر نمیرسیدند. گروه دیگری نیز که مقدار قدرتی داشت گروه روحانیان بود، که پشت آنان پس از ظهور اسلام شکسته شد. امروز در تحت حکومت خاخر و در تحت سودای آزادی جهانی طبقه متوسط ستون فقرات هر کشوری محسوب میشود. آنها هستند که اکنون فرمانروائی میکنند. اینها حکومت های مردم بمرمدم و و برای مردم هستند. هنر معماری که زمانی از آن شاهان و شاهزادگان بود اکنون در دست مردم فرار دارد. امروزه هنگامی که دولت بنا میسازد، مردم حق اظهار نظر درباره آن را دارند هنر معماری امروزه کمتر از پیروزیها و فتوحات و قهرهای شاهان دم میزند بلکه بیشتر نمایانگر ایده آنها و روحیات توده مردم است.

زمانی که تعداد معدودی تحت نظر يك معلم تعلیم میدیدند، و آنقدر شاکرد دونزد معلم میمانند، که تا حد توانائی اش کسب معلومات میکرد، در آن روزگاران تعلیم و تربیت به معنی امروزی کلمه به سختی قابل تصور بود، صنایع و هنرها توسط پدران و یا عموها یاد داده میشد، و آموختن صنعت و پیشه، امری موروثی بود. اما دربارهای یاد دادن دانش پزشکی، پدران برای اینکه تفوق و برتری خود را محفوظ داشته باشند، آن را به فرزندان

خود نمی‌آموختند به همین جهت طرز تهیه و ساختن بسیاری از داروهای قوی همراه با مرگ انسان در زیر خاک مدفون شد و جهان ، از چگونگی آنها ناآگاه ماند . ولی امروزه تعلیم و تربیت از آن همگان است و سازمانهای مناسب تربیتی به منظور تعلیم تعداد بی‌شمار دانش آموزان ، باوسائل و تجهیزات علمی بوجود آمده است .

امروزه حتی هنر جنگ نیز کاملاً دگرگون شده است و ما به سختی میتوانیم از آن برج و باروها و خندقهای اطرافشان که در نهایت مهارت ساخته شده بودند ، اطلاع حاصل نمائیم . این استحکامات به منظور جلوگیری از حمله سربازان پیاده ، سواره ، اراپه سواران ، دسته‌های لیل و شتر وجود آمده بود. سلاحهای جنگی نیز مهارت بودند از شمشیر ، نیزه ، گرز ، تبر و کمان ، ولی امروزه وقتی جنگی درگیر میشود شما به زحمت میتوانید دشمنی را که با آن می‌جنگیدند ببینید. احساس امنیت در داخل کشورها هم دستخوش تغییراتی گردیده است . سابقاً تعداد شهرها کمتر و جمعیتشان در مقایسه با جمعیت فعلی بسیار ناچیز بود ، اکثر افراد مردم در روستاها می‌زیستند و به کشاورزی اشتغال داشتند . و معمولاً باکشور های هم‌جوار و همسایه خود ، دارای مناسبات خوبی نبودند . دشمنی و عداوت در میان قبائل عمومیت داشت . راهزنان از مرزها گذشته و پس از قتل و غارت راه گریز در پیش میگرفتند . این احساس عدم امنیت در معماری توده اثر میگذاشت و قرون متحدانی باقی میماند . تمامی اطراف در اطراف یک حیات مرکزی که به منزله منبع تامین فضا و روشنایی برای آنها محسوب میشد بنا می‌گردید . دیوارهای خارجی غیر از یک در ورودی باریک مدخل دیگری نداشتند . خانه انسان در حقیقت قلعه و دژی برای او محسوب میشد . تا چند سال پیش هم چنانکه زنان چادر به سر می‌نمودند این نوع خانه سازی نیز بسیار معمول و متداول بود . لیکن ایرانی امروز با احساس امنیت بیشتری ، در حال حاضر در خانه های چند طبقه زندگی میکند و بانوان چادر را از سر برداشته‌اند .

اکنون نظری نیز به دگرگونیهای اقتصادی بیفتیم .

در گذشته تجارت خنجر می‌محدود بود و غالباً به صورت بهتری و پایابای انجام میشد . ثروت در دست همانهایی بود که حکومت میکردند ، و توده مردم نیز زندگی ساده‌ای داشت و دامنه‌ی احتیاجات نیز کوتاه بود . آیا آنچه که توصیف شد درست نقطه مقابل وضع امروزی ما نیست ؟ در حال حاضر شهرهایی که ما در آنها زندگی میکنیم پر جمعیت هستند . مشکلات مربوط به تردد و

حمل و نقل ما را مجبور میکند که طبقه روی طبقه بسازیم و وجود تلمبه های برقی سیستم جدید زه‌کشی و نیروی الکتریسته این امر را امکان پذیر ساخته است . ما به جای آنکه ساختمانها را افقی گسترش دهیم آنها را بسوی آسمان میکشائیم و اگر از جهت داشتن زمین در مضایقه باشیم ، در عوض بیشتر بر ارتفاع بنا میافزائیم . پیشینیان ما عادت داشتند که برای اتمام بنائی سال شماری کنند ، ولی ما در عوض کارهای ساختمانی را در عرض ماه ها و حتی دربره‌ای عوارض در طول مدت چند روز یا چند ساعت به انجام میرسانیم . امروزه احتیاجات روزانه مردم بقدری زیاد است که حتی میزان خرج از دخل زیادتر میشود . گذشتگان برای تجملات پول و وقت ، صرف نمیکردند ، ولی امروزه باید همه چیز فونکسیونال و گرانبها باشد. پدران واجداد ما خانه خود را « ماوای دلنشین » مینامیدند و دربره آن ترانه‌ها میسرودند ، ولی در عصر حاضر آقای لوکوزبولیبه خانه را ماشینی مینامد که میتوان در توی آن زندگی کرد .

اکنون که تکنولوژی این اندازه پیشرفت کرده ، آیا ما میتوانیم منافع بی‌شمار پیشرفتهای آن را انکار کنیم .

آنجا که در گذشته برای نگهداشتن سقف یک تالار از ستون استفاده میکردند ، امروزه ما این کار را بدون اینکه حتی از وجود یک ستون هم استفاده کرده باشیم میتوانیم انجام دهیم امروزه ما با اختیار داشتن آسانسورها و پلکان های برقی ، دیگر به وجود پله‌های سنگی نیازی نداریم .

حالا ببینیم ما چه چیزهایی را از هنر معماری سنتی ویستانی میتوانیم بگیریم و آنها را با تکنولوژی مدرن عصر حاضر هماهنگی و تلفیق دهیم .

تعلی آنچه را که ما از معماری سنتی در دست داریم آثار و بناهای تاریخی هستند ، از قبیل کاخها ، مساجد و مقبره ها . نمیتوان گفت که ساختمانهای مراکز صنعتی ، ادارات ، مدارس ، کالج ها ، بیمارستانها ، ایستگاه‌های راه‌آهن ، ایستگاههای اتوبوس ، مراکز سخن پرانی هائی مانند بی . بی . سی . یا آشیانه هواپیما هارا میتوان بصورت قدیمی وبااستفاده ارزشهای سنتی بنام نمود . ولی میتوان اظهار داشت که به تقلید از طاق کسری در بسفون میتوان بناهایی مشابه ساخت. ساختن بناهای تاریخی بمنظور اینکه برای همیشه پا برجا بمانند دیگر بندرت به چشم میخورد ، و جای آنها را ساختمانهای عظیمی گرفته که بوسیله صنعتگران برپا شده‌اند بناهای تاریخی ارزش تبلیغاتی دارند و میباید همراه با گذشت زمان و با توجه به امکانات اقتصادی ترمیم و توسعه یابند . اکنون با اینکه من به پایان سخنرانی

نزدیک میشوم ، مهمترین نکته بحث باقی و ناگفته مانده است ، و آن مقام و جایگاه هنر معماری در تاریخ میباشد .

گفته‌اند که معماری خود تاریخی است که بر روی صفحات سنگی و گلین و فولادین و بتونی آن تمدنها و ملتها ، سرگذشت های خود را نوشته‌اند . آنها که بودند ، چگونه زندگی میکردند ، کی و بر چه کسانی حکومت مینمودند ، از چه مقدار آزادی بهره داشتند ، در علوم مختلف چه اندازه پیشرفت کرده بودند ، هنرها و صنایع و بالاخره علل ظهور و سقوط آنها چه بود ؟

اکنون وظیفه‌ی ایرانی امروزی است ، که صفحات تازه‌ای بر این کتاب تاریخی بیفزاید ، تا ضمن احیاء سرگذشت پیشینیان ، نشان دهد که کیست و چقدر از مدارج ترقی و تعالی را پیموده است .

شاید گفته شود که من کسی هستم که معتقد به گسستن از گذشته می‌باشم . ولی بگذارید بلافاصله بگویم که مطمئناً اینطور نیست . چگونه ممکن است ، ایران از گذشته پرشکوه و میراثهای گرانباشی بگسلد و قطع پیوند کند ؟

من این نکته را بیشتر تاکید میکنم که به جای اینکه همیشه بازگو کننده آثار گذشتگان باشیم و پیوسته آنان را تمجید نمائیم ، بایستی درست و به دنبال قدم های آنان گام برداریم و در جایی که آنها از حرکت باز ایستاده‌اند ما به جلو بشاریم . ایران امروزی باید سراز خاکستر قرون و اعصار به در کند ، و صفحات و امتیازاتی را که فقط و فقط تنها از آن اوست ایفا و احیاء نماید روزها از پی هم گذشتند و زمان تغییر کرد ، تاج و تخت ها و ازگون شدند ادیان دگرگون گردیدند آثار و عوامل خارجی اثر کردند ولی کوچکترین تغییری در ویژگیهای ایران حاصل نشد .

در عصر حاضر با توجه به احتیاجات اقتصادی ، تسخیر فضا ، تکنولوژی جدید ساختمانی مواد جدید و علوم مختلف ، ما باید ارزش آنچه را که داریم بیشتر بدانیم ، ارزش همه چیز هائی که از آن ماست چه بقایای کاخهای پاسارگاد و تخت جمشید و آثاری که از تالار هلنستیک برجای مانده و چه مساجد و مقابر دوران اسلامی .

یک بررسی دقیق دوبره‌ی ساختمانی قدیمی نمونه‌هایی از خصوصیات و ویژگیهای معماری ایرانی را بدست میدهد که ما میتوانیم آنها را به عنوان آثار سنتی بپذیریم .

در مطالعه کار باستانی معماری ایران بیش از هر چیز روح زیبایی پرستی ، و توجه شدید ایرانیان ، به هنرهای زیبا جلب توجه میکند . دقت نظر و نکته سنجی آنها در انتخاب ابعاد و استعمال رنگ و شکل شایان توجه است . به دقت نظر آنان در استعمال ابعاد و